

**DEMANDA DE SUCESIÓN INTESTADA CAUSANTE: ROMAN STECHAUNER ROHRINGER -
DEMANDANTE: KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO - DEMANDADOS: LILIANA
DOMÍNGUEZ NARVÁEZ - RADICADO: 2022-00103-00**

Asistencia Jurídica E.U. <asisjurieu@gmail.com>

Lun 18/07/2022 12:52 PM

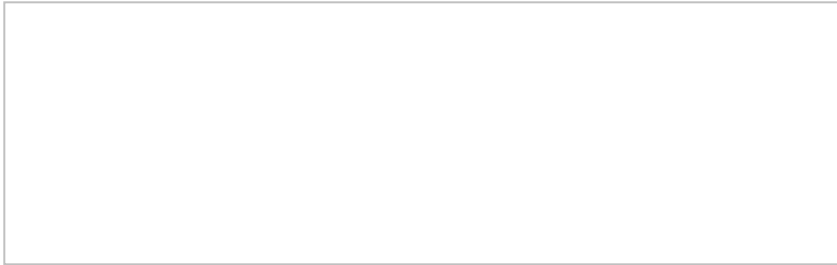
Para: Juzgado 02 Familia - Valle Del Cauca - Palmira <j02fcpal@cendoj.ramajudicial.gov.co>

CC: dominguez.liliana@ymail.com <dominguez.liliana@ymail.com>

Cordial saludo,

De manera respetuosa solicito darle trámite al memorial adjunto mediante el cual acredito al despacho haber notificado en legal y debida forma a la demandada.

Atentamente,



Señor

JUEZ SEGUNDO PROMISCO DE FAMILIA DE PALMIRA

j02fcpal@cendoj.ramajudicial.gov.co

E. S. D.

REFERENCIA: DEMANDA DE SUCESIÓN INTESTADA
CAUSANTE: ROMAN STECHAUNER ROHRINGER
DEMANDANTE: KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO
(C.C. No. 6.228.152)
DEMANDADOS: LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ (C.C. No. 31.145.771)
Y DEMÁS PERSONAS QUE SE CRAN CON DERECHO
A RECLAMAR EN LA SUCESIÓN
RADICADO: 2022-00103-00


RENE GIL PERDOMO, de condiciones civiles conocidas dentro del presente proceso, respetuosamente me permito informar a su Digno Despacho que la demandada fue notificada por correo electrónico el 2 de junio de 2022, 16:08 y por correo certificado 472 el 8 de julio de 2022.

Se anexa como prueba los siguientes documentos:

1. Archivo PDF con el nombre Notificación Liliana 4/72, que contiene 60 folios de la notificación por dicho medio.
2. Archivo PDF con el nombre Notificación por correo electrónico que contiene el correo electrónico de notificación (una pagina), remitido por el suscrito el 2 de junio en el cual de evidencian los 6 archivos anexos al mail.

Lo anterior para su conocimiento y fines procesales correspondientes.

Del Señor Juez,
Atentamente,



RENE GIL PERDOMO
CC 94'492.172 de Cali
T.P. 156.450 del C.S. de la J.



Entregando lo mejor de
los colombianos

472

Certificación de entrega

Servicios Postales Nacionales S.A.

Certifica:

Que el envío descrito en la guía cumplida abajo relacionada, fue entregado efectivamente en la dirección señalada.

SERVICIOS POSTALES NACIONALES S.A NIT 900.062.917-5 Mito Concesión de Correo																																	
NOTIEXPRESS Centro Operativo: PV.CALI-ZONA 1 Orden de servicio:		Fecha Admisión: 07/07/2022 09:55:20 Fecha Aprox Entrega: 08/07/2022 YP004883859CO																															
Remitente Nombre/ Razón Social: RENE GIL PERDOMO Dirección: CR 83 A 2 B 33 Referencia: Ciudad: CALI Teléfono: Depto: VALLE DEL CAUCA Código Postal: 760035090 Código Operativo: 7777493	Causal Devoluciones: <table border="1"> <tr> <td>RE</td><td>Rehusado</td> <td>C1</td><td>C2</td><td>Cerrado</td> </tr> <tr> <td>NE</td><td>No existe</td> <td>N1</td><td>N2</td><td>No contactado</td> </tr> <tr> <td>NR</td><td>No reside</td> <td>FA</td><td></td><td>Fallecido</td> </tr> <tr> <td>NR</td><td>No reclamado</td> <td>AC</td><td></td><td>Apartado Clausurado</td> </tr> <tr> <td>DE</td><td>Desconocido</td> <td>FM</td><td></td><td>Fuerza Mayor</td> </tr> <tr> <td>DE</td><td>Dirección errada</td> <td></td><td></td><td></td> </tr> </table>			RE	Rehusado	C1	C2	Cerrado	NE	No existe	N1	N2	No contactado	NR	No reside	FA		Fallecido	NR	No reclamado	AC		Apartado Clausurado	DE	Desconocido	FM		Fuerza Mayor	DE	Dirección errada			
	RE	Rehusado	C1	C2	Cerrado																												
NE	No existe	N1	N2	No contactado																													
NR	No reside	FA		Fallecido																													
NR	No reclamado	AC		Apartado Clausurado																													
DE	Desconocido	FM		Fuerza Mayor																													
DE	Dirección errada																																
Destinatario Nombre/ Razón Social: LILIANA DOMINGUEZ NARVAEZ Dirección: CR 29 26 34 Tel: Ciudad: PALMIRA VALLE DEL CAUCA Depto: VALLE DEL CAUCA Código Postal: 763533054 Código Operativo: 7310480			Firma nombre y/o sello de quien recibe: C.C. 3114831 / Tel: 3104160772																														
Valores Peso Físico(gms): 400 Peso Volumétrico(gms): 0 Peso Facturado(gms): 400 Valor Declarado: \$0 Valor Flete: \$9.700 Costo de manejo: \$0 Valor Total: \$9.700 COP	Dice Contener: Observaciones del cliente: CONT. NOTIFICACION JUDICIAL																																
		Distribuidor: Andrés García C.C.: 1113684651 Gestión de entrega: 1er. 08-07-22 2do.																															

La información aquí contenida es auténtica e inmodificable.

➤ Código Postal: 110911
 Diag. 25G # 95A - 55, Bogotá D.C.

Línea Bogotá: (57-1) 472 2005
 Línea Nacional: 01 8000 111 210

www.4-72.com.co



Trazabilidad Web

[Ver certificado entrega](#)

N° Guia

yp004883859co

Buscar

Para visualizar la guía de version 1 ; sigue las [instrucciones](#) de ayuda para habilitarlas

of 1

Find | Next



Guía No. yp004883859co

Fecha de Envío: 07/07/2022
09:55:20

Tipo de Servicio: NOTIEXPRESS

Cantidad: 1

Peso: 400.00

Valor: 9700.00

Orden de servicio: 219698904

**Datos del Remitente:**

Nombre: RENE GIL PERDOMO

Ciudad: CALI

Departamento: VALLE DEL CAUCA

Dirección: CR 63 A 2 B 33

Teléfono:

**Datos del Destinatario:**

Nombre: LILIANA DOMINGUEZ NARVAEZ

Ciudad: PALMIRA_VALLE DEL CAUCA

Departamento: VALLE DEL CAUCA

Dirección: CR 29 26 34

Teléfono:

Carta asociada:

Código envío paquete:

Quien Recibe:

Envío Ida/Regreso Asociado:

Fecha	Centro Operativo	Evento	Observaciones
07/07/2022 09:55 AM	PV.CALI-ZONA 1	Admitido	
07/07/2022 03:56 PM	PV.CALI-ZONA 1	En proceso	
07/07/2022 07:55 PM	PO.CALI	En proceso	
08/07/2022 07:21 AM	PO.PALMIRA	En proceso	
08/07/2022 11:11 AM	CD. PALMIRA	Entregado	
08/07/2022 11:32 AM	CD. PALMIRA	Digitalizado	

NOTIFICACIÓN PERSONAL

Señora
LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ
CARRERA 29 # 26-34
PALMIRA, VALLE

Radicado: **2022-00103**

Referencia: **DEMANDA DE SUCESIÓN INTESTADA
DEL CAUSANTE ROMAN STECHAUNER**

Demandado: **LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ**

Demandante: **KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO**

Juzgado de conocimiento: **JUZGADO SEGUNDO PROMISCOUO DE
FAMILIA DE PALMIRA – VALLE**

Cordial saludo.

En mi calidad de apoderado de la demandante, respetuosamente le notifico los Autos Interlocutorios No. 422 y No. 741, proferidos por el Juzgado Segundo Promiscuo de Familia de Palmira – Valle, dentro del proceso de referencia.

Anexo copia de la demanda y sus anexos.

Atentamente,

René Gil Perdomo

RENÉ GIL PERDOMO
Abogado


Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CAJ
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

INFORME SECRETARIAL: A despacho de la señora juez, la presente actuación con escrito de subsanación de la demanda radicada dentro del termino legal, se informa adicionalmente que la titular del despacho de conformidad con el Acuerdo 02 del 24 de febrero del año en curso, presto el servicio de Clavero en las Elecciones de Congreso de la República, del 14 al 17 de los corrientes. Sírvase proveer.

Palmira, 5 de abril del año 2022

NELSY LLANTEN SALAZAR

Secretaria

 <p>Rama Judicial Consejo Superior de la Judicatura República de Colombia</p>	<p>JUZGADO SEGUNDO PROMISCO DE FAMILIA PALMIRA – VALLE DEL CAUCA</p>
--	---

AUTO INTERLOCUTORIO No. 422

Palmira, Cinco (5) de abril del año dos mil veintidós (2022)

Visto el informe secretarial que antecede y por reunir la demanda de Sucesión Intestada del causante Roman Stechauuner Rohringer, formulada por el señor Felipe Stchauner Campo, a través de apoderado judicial, los requisitos establecidos en los artículos 489 y 490 del C. General del Proceso, el Juzgado procederá a su admisión. Así mismo se accederá al decreto de la medida cautelar deprecada.

Por lo anterior el Juzgado,

RESUELVE:

1°. ADMITIR la demanda de SUCESIÓN INTESTADA Y LIQUIDACION DE LA SOCIEDAD CONYUGAL del causante ROMAN STECHAUNER ROHRINGER, fallecido 04 de septiembre de 2021, en la ciudad de Palmira.

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO-CALI
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

2º. RECONOCER al señor KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO, identificado con cédula de ciudadanía No. 6.228.152, en calidad de hijo de causante ROMAN STECHAUNER ROHRINGER, quien acepta la herencia con beneficio de inventario de acuerdo al memorial poder.

3º. OFICIAR a la DIAN para que se haga presente dentro de la sucesión, tal y como lo ordena el artículo 1º del Decreto 2324 del 29 de diciembre de 1.995, una vez se presenten los inventarios.

4º. ORDENAR el emplazamiento a todas las personas que se crean con derecho a intervenir en la presente mortuoria de conformidad con lo ordenado en el art. 490 del C.G.P., el cual habrá de surtirse mediante la inclusión del nombre de los emplazados, las partes del proceso, su naturaleza, la radicación, el juzgado que lo requiera, en un listado que se publicara por una sola vez el domingo, en un medio escrito de amplia circulación nacional o en cualquier otro medio masivo de comunicación a criterio del Juez.

Disponer que el emplazamiento se surta mediante la publicación de su nombre por una sola vez en el diario El País o El Occidente un día domingo.

5º. Para la facción de inventarios de bienes relictos se procederá de acuerdo con el 501 ibídem.

6º En el escrito de subsanación de la demanda se aporta la evidencia de como se obtuvo la dirección electrónica de la señora LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ, cónyuge supérstite, es por ello que se dará aplicación a lo establecido en el Art. 492 del C.G.P., con el fin de requerirla para que manifieste si opta por gananciales o porción conyugal, esto por cuanto esta acreditado el vínculo de matrimonio con el registro civil respectivo. Para lo la parte interesada deberá cumplir con la notificación respectiva al tenor de lo dispuesto artículo 291 y 292 del C.G del Proceso, o en su defecto artículo 8 del Decreto 806 de 2020.

7º.- Teniendo en cuenta que cuantía de la presente demanda se ha estimado en SEISCIENTOS DIECINUEVE MILLONES CIENTOS TREINTA Y OCHO MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y DOS PESOS (\$ 619.138.482) que corresponde a la cuantía denunciada, se fija la caución en SESENTA Y UN

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO-CALB
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

MILLONES NOVECIENTOS TRECE MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO PESOS (\$ 61.913.848), correspondiente al diez por ciento (10%) de la misma.

Una vez prestada la caución se procederá con la inscripción de la demanda en los folios de matrículas inmobiliarias No. 370- 690064 (código catastral No. 76001010019100030001900000), No. 120- 152893 (código catastral No. 01017270010801), No. 378-184640 y No. 378- 184693 (código catastrales No. 010208030184902 y No. 01020803446902), ante las Oficinas de Registro de Instrumentos Públicos de Cali (Valle), Popayán (Cauca) y Palmira (Valle), respectivamente, como lo ordena el artículo 590 literal a del C. General del Proceso.

8°.- **INFORMAR** a la parte actora que en lo relativo a la administración de los bienes de la herencia, se debe sujetar a lo dispuesto al artículo 496 del C. G del Proceso.

9.- Sin lugar a conceder amparo de pobreza como quiera que no se cumplen los presupuestos del artículo 151 del C. G del Proceso.

10°.- **RECONOCER** personería jurídica para actuar a RENÉ GIL PERDOMO, identificado con cédula de ciudadanía No. 94.492.172 de Cali, tarjeta profesional No. 156.450 del Consejo Superior de la Judicatura y correo de notificaciones electrónicas asisjurieu@gmail.com, el cual no se encuentra registrado en el SIRNA, sin sanciones disciplinarias vigentes para la fecha, de conformidad con el memorial poder a él conferido.

NOTIFÍQUESE

La Juez,

MARITZA OSORIO PEDROZA

JUZGADO SEGUNDO PROMISCO DE FAMILIA

En estado No. 48 hoy notifico a las partes el auto que antecede (Art. 295 del C.G.P.).

Palmira, 6 de abril del año 2022
La secretaria

NELSY LLANTEN SALAZAR

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

Firmado Por:

Maritza Osorio Pedroza
Juez
Juzgado De Circuito
Promiscuo 002 De Familia
Palmira - Valle Del Cauca

Este documento fue generado con firma electrónica y cuenta con plena validez jurídica, conforme a lo dispuesto en la Ley 527/99 y el decreto reglamentario 2364/12.

Código de verificación: **b8e0c66984c6257fd2801a2b0ced60d2e444670c3469e22f85a18f47e7a47ede**

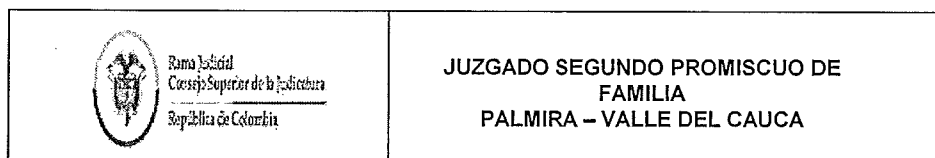
Documento generado en 05/04/2022 02:40:01 PM

Descargue el archivo y valide éste documento electrónico en la siguiente URL:
<https://procesojudicial.ramajudicial.gov.co/FirmaElectronica>

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

INFORME DE SECRETARIA: A Despacho de la señora Juez, para resolver el presente recurso, se deja constancia que pasa el proceso en la presente fecha, atendiendo que previamente se atendieron asuntos con prelación legal dentro de la Ley 1095 del año 2006, Decreto 2591 de 1991, Ley 1098 del año 2006 y Ley 294 del año 1996. Sírvasse proveer. Palmira, 27 de mayo del año 2022

NELSY LLANTEN SALAZAR
Secretaria



AUTO INTERLOCUTORIO No. 741

Palmira, Veintisiete (27) de mayo del año dos mil veintidós (2022)

I.- ASUNTO:

Mediante Auto No. 422 del 5 de abril del año en curso, se admitió la demanda de liquidación de sucesión intestada del causante Román Stechauner Rohringer propuesta por el señor Felipe Stechauner Campo.

En el **numeral cuarto** de la citada providencia se ordenó el emplazamiento a todas las personas que se crean con derecho a intervenir en la presente mortuoria de conformidad con lo ordenado en el art. 490 del C. G. P., el cual habrá de surtirse mediante la inclusión del nombre de los emplazados, las partes del proceso, su naturaleza, la radicación, el juzgado que lo requiera, en un listado que se publicará por una sola vez el domingo, en un medio escrito de amplia circulación nacional o en cualquier otro medio masivo de comunicación a criterio del Juez. Emplazamiento que debe surtir mediante la publicación de su nombre por una sola vez en el diario El País o El Occidente un día domingo.

En el **numeral séptimo**, se indicó que teniendo en cuenta que la cuantía de la demanda se estimó en SEISCIENTOS DIECINUEVE MILLONES

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CAU
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

Y en el **numeral noveno** se negó el amparo de pobreza deprecado como quiera que no se cumplieran los presupuestos del artículo 151 del C. G del Proceso.

El recurrente formula su inconformidad respecto del **numeral cuarto (4º)**, que ordena que el emplazamiento se surta mediante publicación en el diario El País o El Occidente, por cuanto en su criterio dicho emplazamiento se debe surtir de conformidad con el artículo 10 del Decreto 806 del año 2020, el cual señala que los emplazamientos se harán únicamente en el registro nacional de personas emplazadas.

Respecto del numeral noveno indica que el despacho no sustenta el presunto incumplimiento del artículo 151 CGP. Y frente al numeral 7 que ordenó la cancelación de la caución que prevé el art. 590 del C G del proceso, refiere que su poderdante no tiene solvencia económica para sufragar ese gasto procesal, en razón a ello de no accederse a su pedimento desiste de la inscripción de la demanda.

certificados Postales de Ahorros S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA A UNO CUA
7777 CORRESPONDENCIA CON EL ORIGINAL

CONSIDERACIONES:

De conformidad con el artículo 108 del C. G del Proceso, Cuando se ordene el emplazamiento a personas determinadas o indeterminadas, se procederá mediante la inclusión del nombre del sujeto emplazado, las partes, la clase del proceso y el juzgado que lo requiere, en un listado que se publicará por una sola vez en un medio escrito de amplia circulación nacional o local, o en cualquier otro medio masivo de comunicación, a criterio del juez, para lo cual indicará al menos dos (2) medios de comunicación.

Ordenado el emplazamiento, la parte interesada dispondrá su publicación a través de uno de los medios expresamente señalados por el juez.

Si el juez ordena la publicación en un medio escrito esta se hará el domingo; en los demás casos, podrá hacerse cualquier día entre las seis (6) de la mañana y las once (11) de la noche.

El interesado allegará al proceso copia informal de la página respectiva donde se hubiere publicado el listado y si la publicación se hubiere realizado en un medio diferente del escrito, allegará constancia sobre su emisión o transmisión, suscrita por el administrador o funcionario.

Efectuada la publicación de que tratan los incisos anteriores, la parte interesada remitirá una comunicación al Registro Nacional de Personas Emplazadas incluyendo el nombre del sujeto emplazado, su número de identificación, si se conoce, las partes del proceso, su naturaleza y el juzgado que lo requiere.

El Registro Nacional de Personas Emplazadas publicará la información remitida y el emplazamiento se entenderá surtido quince (15) días después de publicada la información de dicho registro.(...)

El artículo 10 del Decreto 806 del año 2020, expedido en el marco del Estado de Emergencia Económica, Social y Ecológica decretada por el Gobierno Nacional en marzo del año 2020. Señala: *"El emplazamiento para notificación personal. Los emplazamientos que deban realizarse en aplicación del artículo 108 del Código General del Proceso se harán únicamente en el registro*

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

nacional de personas emplazadas, sin necesidad de publicación en un medio escrito."

Revisadas las normas en comento, se tiene que, en efecto en vigencia de la emergencia económica, social y ecológica decretada por el Gobierno Nacional, se adoptaron un sin número de disposiciones, con el objeto de garantizar a los asociados el acceso a los servicios públicos entre ellos a la administración de justicia.

Tales disposiciones en lo atinente a la prestación de servicio de justicia, buscan agilizar **los procesos judiciales y flexibilizar la atención a los usuarios del servicio de justicia**, no obstante a ello, se debe advertir, las normas procesales contenidas en la Ley 1564 del año 2012, continuaron vigentes, motivo por el cual la suscrita Juez en cumplimiento de su deber constitucional y legal de conformidad con el numeral 2 del artículo 42 del C. G del Proceso, hace uso de los poderes que le otorga la Ley, para garantizar el debido proceso e integrar en debida forma el contradictorio.

De ahí que haya estimado conveniente, aun en vigencia de la Emergencia Económica Social y Ecológica, disponer que en los procesos liquidatorios de sucesión, el emplazamiento de terceras personas se surta al tenor de lo normado en el artículo 108 del CG del Proceso. Y surtido aquel en debida forma, la secretaría del despacho realiza la anotación respectiva en el registro nacional de personas emplazadas y con ello garantizar la publicidad que requiere el trámite Sucesoral. Sin embargo, atendiendo lo argumentado por el recurrente y su imposibilidad de sufragar los gastos del proceso, se accederá a reponer el numeral 4 del Auto Interlocutorio No. 422 del 5 de abril del año 2022.

Ahora bien, respecto del reparo formulado en contra del numeral séptimo, del aludido Auto interlocutorio, se tiene que el amparo de pobreza, es una institución jurídica prevista en el ordenamiento procesal civil, en desarrollo de lo previsto en el artículo 2º de la Ley Estatutaria de Administración de Justicia, el cual consigna que el Estado debe garantizar el acceso a la administración de justicia, estando a su cargo el amparo de pobreza y el servicio de defensoría pública.

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

Sobre el punto, ha sostenido la Corte

“La garantía del acceso a la administración de justicia¹ requiere, entre otras condiciones, que los procesos sean gratuitos, pues el deber del Estado es proveer este servicio público y, por ende, asumir las erogaciones derivadas del funcionamiento del aparato judicial. De allí que el artículo 1° del Código de Procedimiento Civil establecía que «[e]l servicio de justicia civil que presta el Estado es gratuito, con excepción de las expensas señaladas en el arancel judicial para determinados actos de secretaría. Las partes tendrán la carga de sufragar los gastos que se causen con ocasión de la actividad que realicen, sin perjuicio de lo que sobre costas se resuelva», en sentido similar el artículo 10 del Código General del Proceso, hoy vigente, prevé que «el servicio de justicia que presta el Estado será gratuito, sin perjuicio del arancel judicial y de las costas procesales.²

Para el caso concreto, y una vez analizada la jurisprudencia en comento se tiene, si tiene que es procedente el reconocimiento de la aludida prerrogativa, por cuanto la petición fue elevada por el señor Felipe Stechauener Campo, con el escrito de demanda y en ella se expresó bajo la gravedad de juramento su imposibilidad económica de atender los gastos del proceso, sin menoscabo de lo necesario para su propia subsistencia, razón por la cual, al tenor de lo reglado en el artículo 154 del Código General del Proceso, se accederá a su pedimento y se le exonerará de cubrir los gastos y demás conceptos que prevé esa norma.

En consecuencia, de lo anterior los numerales séptimo y noveno del Auto N. 422 del 5 de abril del año en curso, se repone para revocar.

Por lo anterior el juzgado,

RESUELVE:

PRIMERO. REPONER PARA REVOCAR el numeral cuarto del Auto 422 del 5 de abril del año 2022. En consecuencia, ordenar que el emplazamiento a todas las personas que se crean con derecho a intervenir en la presente mortuoria de conformidad con lo ordenado en el artículo 490 del

¹ Artículo 229 de la Constitución Política.

² CSJ, AC 234 – 2021.

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

C. G del Proceso, se realice de conformidad con el artículo 10 del Decreto 806 del año 2020.

SEGUNDO. REPONER PARA REVOCAR los numerales séptimo y noveno del Auto No. 422 del 5 de abril del año 2022.

TERCERO: CONCEDER el amparo de pobreza al señor Felipe Stechauner Campo, en los términos del artículo 154 del C. G del Proceso.

CUARTO: ORDENAR la inscripción de la demanda en los folios de matrículas inmobiliarias Nos.370-690064 (código catastral No. 76001010019100030001900000), No. 120-152893 (código catastral No. 01017270010801), No. 378-184640 y No. 378-184693 (códigos catastrales No. 010208030184902 y No. 01020803446902), ante las Oficinas de Registro de Instrumentos Públicos de Cali (Valle), Popayán (Cauca) y Palmira (Valle), respectivamente, como lo ordena el artículo 590 literal a. del C. General del Proceso. líbrese los respectivos oficios.

NOTIFÍQUESE.

La Juez,

MARITZA OSORIO PEDROZA.

JUZGADO SEGUNDO PROMISCO DE
FAMILIA

En estado No. 80 hoy notifico a las partes el
auto que antecede (art. 295 del C.G.P.)

Palmira, 31 de mayo de 2022
La secretaria

NELSY LLANTEN SALZAR

Firmado Por:

Maritza Osorio Pedroza

Juez

Juzgado De Circuito

Promiscuo 002 De Familia

Palmira - Valle Del Cauca


Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

Este documento fue generado con firma electrónica y cuenta con plena validez jurídica, conforme a lo dispuesto en la Ley 527/99 y el decreto reglamentario 2364/12

Código de verificación: **3161c175b5900f1652376bcf598ff27257a9dc98b2308e180db97fc9539cc340**

Documento generado en 27/05/2022 04:23:40 PM

Descargue el archivo y valide éste documento electrónico en la siguiente URL:
<https://procesojudicial.ramajudicial.gov.co/FirmaElectronica>

 Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO - CALL
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

Señor

JUEZ PROMISCOUO DE FAMILIA DE PALMIRA – VALLE DEL CAUCA
E. S. D.

Referencia: **DEMANDA DE SUCESIÓN INTESTADA DEL CAUSANTE ROMAN STECHAUNER ROHRINGER**
Demandante: **KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO (C.C. No. 6.228.152)**
Demandados: **LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ (C.C. No. 31.145.771) Y DEMÁS PERSONAS QUE SE CRAN CON DERECHO A RECLAMAR EN LA SUCESIÓN**

RENÉ GIL PERDOMO, colombiano, mayor de edad, domiciliado y residenciado en Cali (Valle), identificado con cédula de ciudadanía No. 94.492.172 de Cali, tarjeta profesional No. 156.450 del Consejo Superior de la Judicatura y correo de notificaciones electrónicas asisjurieu@gmail.com, actuando en nombre y representación del señor KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO, colombiano, mayor de edad, identificado con cédula de ciudadanía No. 6.228.152), domiciliado y residenciado en ORLÉANS – Francia, cuyo poder especial a mí conferido adjunto y acepto expresamente, respetuosamente presento ante Usted DEMANDA DE SUCESIÓN INTESTADA DEL CAUSANTE ROMAN STECHAUNER ROHRINGER contra LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ, colombiana, mayor de edad, domiciliada y residenciada en Palmira (Valle), identificado con cédula de ciudadanía C.C. No. 31.145.771; y demás personas que se crean con derecho a reclamar en la sucesión.

I. PARTES

- **Demandante:** señor KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO, colombiano, mayor de edad, identificado con cédula de ciudadanía No. 6.228.152), domiciliado y residenciado en ORLÉANS – Francia.
- **Demandados:** señora LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ, colombiana, mayor de edad, domiciliada y residenciada en Palmira (Valle), identificado con cédula de ciudadanía C.C. No. 31.145.771; y demás personas que se crean con derecho a reclamar en la sucesión.

II. LEGITIMACIÓN EN LA CAUSA

- **Legitimación adjetiva:** acredito la personería adjetiva con el poder especial conferido por el señor Klemens Felipe Stechauner Campo, que adjunto al presente escrito.
- **Legitimación sustantiva:** acredito la personería sustantiva con la copia de registro civil del señor Klemens Felipe Stechauner Campo y el registro civil

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

de defunción del causante, documentos que acreditan la condición de heredero de mi poderdante.

III. PROCEDIMIENTO Y COMPETENCIA

Al Honorable Juez de Familia del Circuito de Cali le corresponde el conocimiento de la presente demanda en única instancia, de acuerdo con lo previsto en el numeral 9° del artículo 22 del Código General del Proceso. Al juicio que se inicia con la presente demanda, debe dársele el trámite previsto por la Sección Tercera, Título I, Capítulo IV, artículos 487 y siguientes del C.G.P.

IV. CUANTÍA

De acuerdo con el numeral 5° del artículo 26 del C.G.P., la cuantía del proceso que inicia con la presente demanda asciende a la suma de \$619.138.482, la cual corresponde al valor de los bienes relictos.

V. PRETENSIONES

Teniendo en cuenta las consideraciones de hecho y de derecho que se exponen más adelante, solicito al honorable juez que, mediante sentencia que resuelva el litigio, disponga lo siguiente:

1. Que se declare abierto y radicado en su despacho el proceso de sucesión intestada del causante ROMAN STECHAUNER ROHRINGER, quien en vida se identificara con cédula de ciudadanía No. 16.636.732, expedida en Cali, cuya herencia se defirió el día de su fallecimiento que ocurrió en la ciudad de Palmira (Valle) el día 04 de septiembre de 2021, y cuyo último domicilio o asiento principal de sus negocios fueron la ciudad de Palmira.
2. Se declare a la señora LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ, colombiana, mayor de edad, domiciliada y residenciada en Palmira (Valle), identificada con cédula de ciudadanía C.C. No. 31.145.771 y al señor KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO, colombiano, mayor de edad, identificado con cédula de ciudadanía No. 6.228.152), domiciliado y residenciado en ORLÉANS – Francia, como cónyuge sobreviviente e hijo herederos del causante con derecho a intervenir en el presente proceso y en la elaboración de inventarios y avalúos.
3. Se declare la disolución y el estado de liquidación de la sociedad conyugal entre el causante y la señora LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ.
4. Que se decrete la elaboración de inventarios y avalúos.
5. Que se notifique a la Dirección de Impuestos Nacionales para lo de su cargo.
6. Que se cite y emplase a todos los que se crean con derecho a intervenir en el presente proceso.

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
»»» COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

7. Que se le adjudique a mi poderdante lo que le corresponde en la sucesión de acuerdo con el inventario de bienes que obra en el expediente.

VI. HECHOS

- 1) El 04 de septiembre de 2021 fallece en Palmira, Valle, el señor ROMAN STECHAUNER ROHRINGER, colombiano, mayor de edad, de estado civil casado, nacido el 21 de junio de 1960 y quien en vida se identificara con cédula de ciudadanía No. 16.636.732, expedida en Cali, Valle, el 17 de agosto de 1978.
- 2) El señor Roman Stechauner había contraído matrimonio civil el 13 de diciembre de 2019 con LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ, identificada con cédula de ciudadanía N. 31.145.771, en la Notaria 2ª del Círculo de Palmira, Valle.
- 3) Así mismo, el señor Roman Stechauner, fue padre del señor KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO, nacido el 31 de agosto de 1982, quien se identifica con cédula de ciudadanía No. 6.228.152.
- 4) Se desconoce si el causante Roman Stechauner Rohringer otorgó testamento.
- 5) Los bienes sucesorales, que más adelante se detallan, están ubicados en las ciudades de Cali (V), Palmira (V) y Popayán – Cauca.
- 6) El señor KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO, heredero del causante Roman Stechauner Rohringer, me otorgó poder para actuar en este proceso y realizar la partición de bienes con fundamento en los anteriores hechos y en las normas legales correspondientes.
- 7) Tanto el suscrito como mi mandante desconocemos los bienes sociales en cabeza del causante, así como el inventario de muebles y efectos personales del mismo, en especial a lo que respecta a su mobiliario, maquinaria y herramientas.
- 8) Mediante Escritura Pública No. 3370 de 29 de diciembre de 2020 de la Notaría Segunda del Círculo de Palmira, el causante transfirió mediante donación a su cónyuge, Liliana Domínguez Narvárez, la totalidad de sus derechos sobre el inmueble con Matrícula Inmobiliaria No. 378-80034, consistente en un lote de terreno, junto con todas sus mejoras y anexidades dentro de él existentes, inmueble ubicado en la Carrera 29 # 26-34, lote y casa 3 unidad residencial cerrada denominada Los Faroles, en Palmira, Valle, con un área total de 63.20 metros cuadrados, con cédula catastral No. 01-01-0216-0030-801 y avalúo de \$94.355.000. Dicho inmueble había sido adquirido mediante compraventa y Escritura Pública No. 344 del 29-01-2007 de la Notaría 3a de Cali, y sobre el mismo pesaba afectación a vivienda familiar en favor de la señora Liliana Domínguez. Respecto de la mencionada donación cursa Proceso Verbal de Simulación ante el Juzgado Quinto Civil del Circuito de Palmira bajo el radicado No. 76-520-31-03-005-2021-00157-00.
- 9) Mediante Escritura Pública No. 3373, también de 29 de diciembre de 2020 de la Notaría Segunda del Círculo de Palmira, el causante transfirió mediante

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COPIADA CON EL ORIGINAL

donación a Mónica Isabel Angarita Domínguez e Isabel Cristina Agredo Arias la nuda propiedad sobre los inmuebles con matrículas inmobiliarias No. 378-214450, Mo. 378-214475, No. 378-86454 y No. 378-86456, correspondientes a: i) Apartamento 604 de la Torre 6 – parqueadero(s) GRJ-0035 del Conjunto Residencial Molino Etapa 2, ubicados en la Carrera 39 # 42-360, lote 3, Urbanización MULTICENTRO, , Barrio Santa Teresita en el municipio de Palmira, Valle, con área de 58,37 metros cuadrados, con cédulas catastrales No. 010200000803090400000597 y No. 01020830702905 y avalúo de \$159.901.800; ii) predio rural sin dirección en el sitio La Quisquina, zona rural del municipio de Palmira, Valle, con cabida de 2 hectáreas 7029 metros cuadrados, distinguida con la Matrícula Inmobiliaria No. 378-86554 y cédula catastral No. 00-02-0002-0681-000; iii) predio rural sin dirección en el sitio LA QUISQUINA, zona rural del municipio de Palmira, Valle, con cabida aproximada de 27.000 metros cuadrados, distinguida con la Matrícula Inmobiliaria No. 378-86456 y cédula catastral No. 00-02-002-133-000. Los dos últimos inmuebles descritos se encuentran englobados materialmente. Respecto de la mencionada donación cursa Proceso Verbal de Simulación ante el Juzgado Quinto Civil del Circuito de Palmira bajo el radicado No. 76-520-31-03-005-2021-00157-00.

VII. FUNDAMENTOS DE DERECHO

Artículos 1014, 1037 1041 y ss., 1279 y 1781 del Código Civil; Ley 29 de 1982; Ley 45 de 1936; artículos 473 y siguientes del C.G.P.; Decreto 2053 de 1974 y Decreto 2143 de 1974.

VIII. RELACIÓN DE BIENES

Presento al Señor Juez la relación de bienes que integran la masa global hereditaria con indicación de los bienes propios y sociales, sus fechas y modos de adquisición.

A. Bienes propios del causante

- Casa de habitación ubicada en la CARRERA 34 # 4C-25 de la nomenclatura urbana de CALI (Valle), con matrícula inmobiliaria No. 370-690064, código catastral No. 76001010019100030001900000, avalúo catastral de \$ 262.812.000 y avalúo comercial de 394.218.000, adquirida mediante LIQUIDACIÓN DE HERENCIA ACUMULADA según consta en Escritura Pública No. 2024 de 27-08-2003 de la Notaria 15 de Cali.
- El cincuenta por ciento (50%) de la casa de habitación ubicada en la K 9A 60N-199, LO 10 MZ H de la nomenclatura urbana de POPAYÁN (Cauca), con matrícula inmobiliaria No. 120-152893, código catastral No. 01017270010801, avalúo catastral de \$53.103.000 y avalúo comercial de \$79.654.500, adquirida mediante COMPRAVENTA según consta en Escritura Pública No. 337 de 15-02-2010 de la Notaria 3a de Popayán.

Servicios Postales Nacionales S.A.
QUINTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

- El cincuenta por ciento (50%) de la casa de habitación y parqueadero ubicados en la CARERA 39 # 42-360, LOTE 3, APARTAMENTO 102 TORRE 1 Y PARQUEADERO 179 de la nomenclatura urbana de PALMIRA (Valle), con matrícula inmobiliaria No. 378-184640 Y No. 378-184693, código catastral No. 010208030184902 Y No. 01020803446902, avalúo catastral de \$55.131.000 y avalúo comercial de 82696500, adquirida mediante LEASING HABITACIONAL según consta en Escritura Pública No. 3211 de 29-12-2017 de la Notaria 14 del Circulo de Cali.
- Inversión por 32.760 Euros, equivalentes a \$143.744.983 a la tasa de cambio de 14 diciembre de 2021, en los proyectos forestales "La Valentina" y "Santa Mónica" de LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG, distribuidas así: inversión por 18.000 Euros de 3 de septiembre de 2012; cincuenta por ciento (50%) de inversión por 5.860 Euros de 30 de octubre de 2012; e inversión por 8.900 Euros de 7 de marzo de 2013. Dichas inversiones fueron realizadas con recursos en el exterior, fruto del patrimonio de los padres del causante en el extranjero.
- Campero Ford Bronco modelo 1967 de placas MAH554, adquirida mediante LIQUIDACIÓN DE HERENCIA ACUMULADA según consta en Escritura Pública No. 2024 de 27-08-2003 de la Notaria 15 de Cali. Por carencia de la tarjeta de propiedad o copia de la misma fue imposible obtener la liquidación del impuesto de vehículos automotores en la Gobernación del Valle, y, por tanto, de indicar el avalúo del mismo.

TOTAL: \$ 619.138.482

B. Bienes sociales

Declaro bajo la gravedad del juramento que tanto el suscrito como mi mandante desconocemos los bienes sociales.

IX. PASIVOS

Declaro bajo la gravedad del juramento que tanto el suscrito como mi mandante desconocemos los pasivos de causante y de su sociedad conyugal.

MEDIDAS PREVIAS

Respetuosamente solicito, Su Señoría, decretar las siguientes:

- Inscripción de la demanda en los folios de matrículas inmobiliarias No. 370-690064 (código catastral No. 76001010019100030001900000), No. 120-152893 (código catastral No. 01017270010801), No. 378-184640 y No. 378-184693 (códigos catastrales No. 010208030184902 y No. 01020803446902), ante las Oficinas de Registro de Instrumentos Públicos de Cali (Valle), Popayán (Cauca) y Palmira (Valle), respectivamente.
- Conceder a mi poderdante la administración de los bienes propios del causante hasta tanto se dicte sentencia y se autorice que de dicha administración él mismo sufrague sus gastos personales.

Servicios Postales Nacionales S.A.
 PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
 >>> COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

Sustento lo anterior en el hecho que el causante, en vida, contribuía al sostenimiento de mi poderdante con los recursos provenientes del arrendamiento del inmueble ubicado CARRERA 34 # 4C-25 de la nomenclatura urbana de CALI (Valle), identificado con matrícula inmobiliaria No. 370-690064; y que mi poderdante es propietario del 50% restante de los derechos sobre los inmuebles ubicados en la K 9A 60N-199, LO 10 MZ H de la nomenclatura urbana de POPAYÁN (matrícula inmobiliaria No. 120-152893) y CARERA 39 # 42-360, LOTE 3, APARTAMENTO 102 TORRE 1 Y PARQUEADERO 179 de la nomenclatura urbana de PALMIRA (Valle) (matrículas inmobiliarias No. 378-184640 y No. 378-184693).

X. PRUEBAS

Sírvase tener como tales, las siguientes:

- Registro civil de defunción con indicativo serial No. 10577133
- Registro civil de matrimonio con indicativo serial No. 07252887
- Registro civil de nacimiento No. 15812853
- Escritura Pública No. 2024 de 27-08-2003 de la Notaria 15 de Cali
- Escritura Pública No. 3211 de 29-12-2017 de la Notaria 14 del Circulo de Cali
- Escritura Pública No. 337 de 15-02-2010 de la Notaria 3a de Popayán
- Recibo oficial de pago impuesto predial unificado de 3 de junio de 2021 del municipio de Popayán
- Estado de cuenta impuesto predial unificado de 19 de noviembre de 2021 del municipio de Cali
- Liquidación impuesto predial unificado del municipio de Palmira
- Certificado y factura de la inversión en LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG de 3 de septiembre de 2012, acompañado de su respectiva traducción oficial
- Certificado y factura de la inversión en LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG de 30 de octubre de 2012, acompañado de su respectiva traducción oficial
- Certificado y factura de la inversión en LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG de 7 de marzo de 2013, acompañado de su respectiva traducción oficial

Sírvase, Su Señoría, decretar las siguientes:

- Ordenar a la cónyuge del causante, señora Liliana Domínguez, que aporte la tarjeta de propiedad y la declaración del impuesto de vehículos automotores del campero Ford Bronco modelo 1967 de placas MAH554.
- Sírvase Señor Juez citar y a hacer comparecer a las siguientes personas que rendirán testimonio sobre el origen de los recursos de las inversiones en LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG:
 - ERIKA IRMTRAUD STECHAUNER, hermana del señor ROMAN STECHAUNER ROHRINGER, identificada con cédula de ciudadanía 31272047, con dirección de notificación COLINAS DE MIRAVALLE, CASA 13, KILÓMETRO 5 VÍA CHIPAYÁ, JAMUNDÍ - VALLE y correo electrónico erikastech@yahoo.com

- CARLOS ANDRÉS ECHEVERRI STECHAUNER, sobrino del señor ROMAN STECHAUNER ROHRINGER, abogado titulado en ejercicio, identificado con cédula de ciudadanía 6'102.640, dirección de notificación CARRERA 76 # 11A-22, CALI - VALLE y correo electrónico cesjuridico2@gmail.com

XI. ANEXOS

Solicitud de amparo de pobreza de mi mandate, poder a mí conferido y las pruebas documentales referidas en el acápite anterior.

XII. NOTIFICACIONES

- Mi poderdante recibirá notificaciones en 4 BIS AVENUE JEAN ZAY, 45000, ORLÉANS - FRANCIA (EUROPA), y el correo electrónico klemensstechauer@gmail.com
- El suscrito recibirá notificaciones en la Carrera 63 A No 2B33 de Cali y el correo electrónico asisjurieu@gmail.com
- LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ recibe notificaciones en la CARRERA 29 # 26-34, PALMIRA, VALLE, correo electrónico dominguez.liliana@ymail.com (este último correo fue obtenido de correos electrónicos enviados por la demanda a mi mandante)

Atentamente,



RENÉ GIL PERDOMO
CC No. 94.492.172
TP No. 156.450

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

Señor:

JUEZ DE FAMILIA DEL CIRCUITO DE CALI (REPARTO)

E. S. D.

Asunto: SOLICITUD DE AMPARO DE POBREZA

Referencia: DEMANDA DE SUCESIÓN INTESTADA DEL CAUSANTE
ROMAN STECHAUNER ROHRINGER

Demandante: KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO

Demandados: LILIANA DOMÍNGUEZ NARVÁEZ Y DEMÁS PERSONAS
QUE

SE CRAN CON DERECHO A RECLAMAR EN LA SUCESIÓN

KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO, colombiano, mayor de edad, identificado con cédula de ciudadanía No 6.228.152, residenciado y domiciliado en Orléans - Francia, con correo electrónico klemensstechauer@gmail.com, en mi calidad de hijo del señor ROMAN STECHAUNER ROHRINGER, quien en vida se identificó con cédula de ciudadanía 16'636.732; respetuosamente solicito AMPARO DE POBREZA dentro del asunto de referencia, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 151 del Código General del Proceso. Declaro bajo la gravedad de juramento que no me hallo en capacidad de atender los gastos del proceso sin menoscabo de lo necesario para mi propia subsistencia.

Atentamente,

Klemens Stechauner

KLEMENS FELIPE STECHAUNER CAMPO

CC No 6.228.152

Registro Nacional S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

NOTARIA PRIMERA DEL CANTON DE BOGOTA
Es fiel Copia Dada en Bogota D.E. Villa Rica
demostrar parentesco.
RO.
24 DIC. 1997
1699

REPUBLICA DE COLOMBIA
Ministerio de Justicia
NOTARIO
ENCARGADO
NOTARIA PRIMERA DE BOGOTA

COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

THE
WISCONSIN
STATE

[illegible]

REPÚBLICA DE COLOMBIA



ORGANIZACIÓN ELECTORAL
REGISTRADURÍA NACIONAL DEL ESTADO CIVIL

REGISTRO CIVIL DE DEFUNCIÓN

Indicativo
Serial

10577133



Datos de la oficina de registro									
Clase de oficina:	Registraduría	Notaría	<input checked="" type="checkbox"/>	Consulado	Corregimiento	Insp. de Policía	Código	V	W
País - Departamento - Municipio - Corregimiento o/o Inspección de Policía									
COLOMBIA - VALLE DEL CAUCA - PALMIRA NOTARIA 4 PALMIRA * * * * *									

Datos del inscrito									
Apellidos y nombres completos									
STECHAUNER ROHRINGER ROMAN * * * * *									
Documento de identificación (Clase y número)					Sexo (en Letras)				
CC No. 16636732 * * * * *					MASCULINO * * * * *				

Datos de la defunción													
Lugar de la Defunción: País - Departamento - Municipio - Corregimiento o/o Inspección de Policía													
COLOMBIA - VALLE DEL CAUCA - PALMIRA * * * * *													
Fecha de la defunción					Hora		Número de certificado de defunción						
Año	2	0	2	1	Mes	S	E	P	Día	0	4	05:00	727015802 * * * * *
Juzgado que profiere la sentencia					Presunción de muerte			Fecha de la sentencia					
* * * * *					Año			Mes			Día		
Documento presentado					Nombre y cargo del funcionario								
Autorización Judicial <input type="checkbox"/> Certificado Médico <input checked="" type="checkbox"/>					ROBINSON FELIPE ROJAS GRANJA - MEDICO * * * * *								

Datos del denunciante									
Apellidos y nombres completos									
OSORIO DIAZ WILFREDO * * * * *									
Documentos de identificación (Clase y número)					Firma				
CC No. 16280214 * * * * *									

Primer testigo									
Apellidos y nombres completos									
* * * * *									
Documentos de identificación (Clase y número)					Firma				
* * * * *					* * * * *				

Segundo testigo									
Apellidos y nombres completos									
* * * * *									
Documentos de identificación (Clase y número)					Firma				
* * * * *					* * * * *				

Fecha de inscripción					Nombre y firma del funcionario que autoriza							
Año	2	0	2	1	Mes	S	E	P	Día	0	6	RICARDO EFRAIN ESTUPIÑAN BRAVO

ESPACIO PARA NOTAS									

ORIGINAL PARA LA OFICINA DE REGISTRO

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL





LA NOTARÍA CUARTA DEL CIRCUITO DE
PALMIRA - VALLE
CERTIFICA

Que esta fotografía fue tomada del original del Hijo de
Región CIVIL de Delencia que figura en la Notaría a la
Carga y gira al tomarse el 10577133
es buena prueba del estado civil
La expedición **DOCUMENTACION** a petición de
para constancia se firmó en Palmira
07 SEP 2021
RICARDO EFRAÍN ESTUPIÑÁN BRAVO
Notario Cuarto de Palmira - Valle

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CAJ
»»» COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

REGISTRO CIVIL DE MATRIMONIO

07252887

PROVIDENCIAS			
Nº de providencia	No. Escritura o Sentencia	Notaría o Juzgado	Firma funcionario

* 2 8 2 5 2 2 0 *

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CAL
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

NOTARIA SEGUNDA DE PALMIRA - VALLE

Registro Civil

Actuación de El Inventario


se expide para la venta

El presente Registro Civil es fotocopia autenticada del original que reposa en esta Notaría Segunda, y el tomo 10.100 folio 10 tiene valor probatorio permanente.

Palmira

07 SEP. 2021

FERNANDO VÉLEZ ROJAS
Notario



Servicios Postales Nacionales S.A.

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



ALCALDÍA DE POPAYÁN
SECRETARÍA DE HACIENDA MUNICIPAL

NIT. 891.580.006-4

RECIBO OFICIAL DE PAGO
IMPUESTO PREDIAL UNIFICADO

www.popayan.gov.co

POPAYÁN

Cod. F-GF-134-02

Fecha de Emisión: 06/03/2021
No. de Recibo: 21010310062134

CÉDULA CATASTRAL		NOMBRE		CÉDULA/NIT		DIRECCIÓN	
010107270010801		(STEC*****OMAN)		(*****6732)		K 9A 60N 199 Lo 10 Mz H	
No Propietarios		MAT. INMOB.		TIPO DE PREDIO		CLASIFICACIÓN ESPECIAL DEL PREDIO	
2		120-152893		URBANO		URBANO CONSTRUIDO	
AREA TERRENO		AREA EDIFICADA					
0 ha - 77 m2		99 m2					
PERIODO	VALOR	INTERES	RENTA	IMPORTE	TOTAL	DEBE PAGO	
2021	53.103.000	7,30 MIL	387.652	79.655	23.963	491.270	54.271

COPIA CONTRIBUYENTE

TOTALES	387.652	79.655	23.963	491.270	54.271
---------	---------	--------	--------	---------	--------



PAGUESE HASTA	30/06/2021
VALOR DEUDA	491.270
MENOS DESCUENTOS	54.271
TOTAL A PAGAR	437.000

Imprimió: -11:04:46 - 186.86.94.30

FACTURA EMITIDA EN VIRTUD DE LA



ALCALDÍA DE POPAYÁN
SECRETARÍA DE HACIENDA MUNICIPAL

RECIBO OFICIAL DE PAGO
IMPUESTO PREDIAL UNIFICADO

POPAYÁN

CÉDULA CATASTRAL	PERIODO	NO. RECIBO DE PAGO								
010107270010801	2021	21010310062134								
NOMBRE	CÉDULA/NIT	DIRECCIÓN								
(STEC*****OMAN)	CC (*****6732)	K 9A 60N 199 Lo 10 Mz H								
<table border="1"> <tr> <td>PAGUESE HASTA</td><td>30/06/2021</td></tr> <tr> <td>VALOR DEUDA</td><td>491.270</td></tr> <tr> <td>MENOS DESCUENTOS</td><td>54.271</td></tr> <tr> <td>TOTAL A PAGAR</td><td>437.000</td></tr> </table>			PAGUESE HASTA	30/06/2021	VALOR DEUDA	491.270	MENOS DESCUENTOS	54.271	TOTAL A PAGAR	437.000
PAGUESE HASTA	30/06/2021									
VALOR DEUDA	491.270									
MENOS DESCUENTOS	54.271									
TOTAL A PAGAR	437.000									
Imprimió: -11:04:46 - 186.86.94.30										

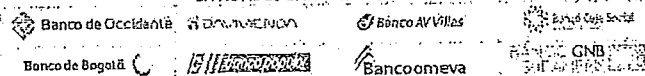
COPIA MUNICIPIO



PAGUESE HASTA	30/06/2021
VALOR DEUDA	491.270
MENOS DESCUENTOS	54.271
TOTAL A PAGAR	437.000

Imprimió: -11:04:46 - 186.86.94.30

ENTIDADES BANCARIAS AUTORIZADAS



SELLO DE LA ENTIDAD RECAUDADORA

SR. CONTRIBUYENTE IMPRIMIR EN IMPRESORA LASER

Para verificar los valores detalladamente puede acceder al portal público de impuesto desde la página www.popayan.gov.co

CANCELE OPORTUNAMENTE, EVITESE EL PAGO DE INTERESES O EL EMBARGO Y REMATE DE SUS BIENES.

EN CASO DE CANCELAR VÍA TRANSFERENCIA O CONSIGNACION DEBE ENVIAR RELACION DE LOS PREDIOS Y SUS PAGOS AL CORREO predial@popayan.gov.co

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CAL
COPIA COTADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE POPAYAN
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314364856193240

Nro Matrícula: 120-152893

Página 1 TURNO: 2022-120-1-17699

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la ultima página

CIRCULO REGISTRAL: 120 - POPAYAN DEPTO: CAUCA MUNICIPIO: POPAYAN VEREDA: MORINDA

FECHA APERTURA: 02-02-2004 RADICACIÓN: 2004-581 CON: ESCRITURA DE: 20-01-2004

CODIGO CATASTRAL: 010107270010801 COD CATASTRAL ANT: SIN INFORMACION

NUPRE:

ESTADO DEL FOLIO: **ACTIVO**

DESCRIPCION: CABIDA Y LINDEROS

Contenidos en ESCRITURA Nro 2521 de fecha 26-12-2003 en NOTARIA 3 de POPAYAN CASA N.10 MANZANA H ETAPA II con area de 76,70 M2 con coeficiente de 0,4647% (ART.11 DEL DECRETO 1711 DE JULIO 6/1984).

AREA Y COEFICIENTE

AREA - HECTAREAS - METROS : CENTIMETROS :

AREA PRIVADA - METROS : CENTIMETROS : / AREA CONSTRUIDA - METROS : CENTIMETROS:

COEFICIENTE : %

COMPLEMENTACION:

PRIMEOR .- LA SOCIEDAD ARINSA ARQUITECTOS E INGENIEROS S.A., ADQUIRIO EL INMUEBLE EN MAYOR EXTENSION, POR COMPRAVENTA A LA SOCIEDAD RADIO CADENA NACIONAL S.A. RCN O RCN RADIO, SEGUN ESCRITURA # 2.472 DE 18-12-2002 DE LA NOTARIA 3 DE POPAYAN, REGISTRADA EL 13-03-2003, BAJO MATRICULA INMOBILIARIA # 120-25893. SEGUNDO.- POR ESCRITURA # 654 DE 10-04-2003 NOTARIA 3 DE POPAYAN, REGISTRADA EL 11-04-2003 LA SOCIEDAD ARINSA ARQUITECTOS E INGENIEROS S.A., CONSTITUYO REGLAMENTO DE PROPIEDAD HORIZONTAL. --- POR ESCRITURA # 2.093 DE 31-10-2003 NOTARIA 3 DE POPAYAN, REGISTRADA EL 13-11-2003, REFORMO EL REGLAMENTO DE PROPIEDAD HORIZONTAL EN EL SENTIDO DE CREA 4 NUEVAS UNIDADES, AMPLIAR EL LOCAL COMERCIAL CON MAT. 120-148729 CITAR COEFICIENTES Y AREAS PARTE RESTANTE. TERCERO.- LA SOCIEDAD RADIO CADENA NACIONAL S.A., ADQUIRIO EL INMUEBLE POR COMPRAVENTA A LA SOCIEDAD SERVICIO RADIAL DEL PACIFICO S.A., SEGUN ESCRITURA # 2.027 DE 19-08-75 DE LA NOTARIA 11 DE MEDELLIN, REGISTRADA EL 12-09-75 EN EL LIBRO 1 TOMO 4 IMPAR FLS 399 PDA 1.339

DIRECCION DEL INMUEBLE

Tipo Predio: URBANO

1) CASA . #10 MANZANA H ETAPA II CONJUNTO CERRADO ASTURIAS

DETERMINACION DEL INMUEBLE:

DESTINACION ECONOMICA:

MATRICULA ABIERTA CON BASE EN LA(s) SIGUIENTE(s) (En caso de Integración y otros)

120 - 25893

ANOTACION: Nro 001 Fecha: 11-04-2003 Radicación: 2003-4322

Doc: ESCRITURA 654 DEL 10-04-2003 NOTARIA 3 DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: LIMITACION AL DOMINIO: 0317 CONSTITUCION REGLAMENTO DE PROPIEDAD HORIZONTAL

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio Incompleto)

A: SOCIEDAD ARINSA ARQUITECTOS E INGENIEROS S.A.

NIT# 8170022181X

ANOTACION: Nro 002 Fecha: 20-01-2004 Radicación: 2004-581

SUPERINTENDENCIA
DE NOTARIADO
La guarda de la fe pública

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA ZONA UDO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE POPAYAN
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314364856193240

Nro Matrícula: 120-152893

Pagina 2 TURNO: 2022-120-1-17699

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la ultima página

Doc: ESCRITURA 2521 DEL 26-12-2003 NOTARIA 3 DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: LIMITACION AL DOMINIO: 0331 REFORMA REGLAMENTO DE PROPIEDAD HORIZONTAL

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio,I-Titular de dominio incompleto)

A: SOCIEDAD ARINSA ARQUITECTOS E INGENIEROS S.A.

X

ANOTACION: Nro 003 Fecha: 09-12-2004 Radicación: 2004-15916

Doc: ESCRITURA 2749 DEL 02-12-2004 NOTARIA 3 DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$50,850,000

ESPECIFICACION: MODO DE ADQUISICION: 0125 COMPRAVENTA

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio,I-Titular de dominio incompleto)

DE: SOCIEDAD ARINSA ARQUITECTOS E INGENIEROS S.A.

A: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

NIT# 8170022181

CC# 34571963 X

ANOTACION: Nro 004 Fecha: 09-12-2004 Radicación: 2004-15916

Doc: ESCRITURA 2749 DEL 02-12-2004 NOTARIA 3 DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: GRAVAMEN: 0205 HIPOTECA CON CUANTIA INDETERMINADA

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio,I-Titular de dominio incompleto)

DE: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963 X

A: COOPERATIVA MEDICA DEL VALLE Y DE PROFESIONALES DE COLOMBIA, COOMEVA

NIT# 4

ANOTACION: Nro 005 Fecha: 09-12-2004 Radicación: 2004-15916

Doc: ESCRITURA 2749 DEL 02-12-2004 NOTARIA 3 DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: LIMITACION AL DOMINIO: 0304 AFECTACION A VIVIENDA FAMILIAR

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio,I-Titular de dominio incompleto)

A: CHAGUALA MILLAN HUGO ERNESTO

CC# 94430486

A: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963 X

ANOTACION: Nro 006 Fecha: 14-01-2010 Radicación: 2010-120-6-254

Doc: ESCRITURA 2712 DEL 21-10-2009 NOTARIA TERCERA DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$0

Se cancela anotación No: 5

ESPECIFICACION: CANCELACION: 0843 CANCELACION POR VOLUNTAD DE LAS PARTES ESCRITURA 2749 DEL 02/12/2004 NOTARIA 3 DE POPAYAN

- AFECTACION A VIVIENDA FAMILIAR

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio,I-Titular de dominio incompleto)

A: CHAGUALA MILLAN HUGO ERNESTO

CC# 94430486

A: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963 X

ANOTACION: Nro 007 Fecha: 14-01-2010 Radicación: 2010-120-6-254

SUPERINTENDENCIA
DE NOTARIADO

la guido de la fe pública

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - JUNIA UNO CAU
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE POPAYAN
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314364856193240

Nro Matrícula: 120-152893

Pagina 3 TURNO: 2022-120-1-17699

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

**"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"**

No tiene validez sin la firma del registrador en la última página

Doc: ESCRITURA 2712 DEL 21-10-2009 NOTARIA TERCERA DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$30,000,000

ESPECIFICACION: MODO DE ADQUISICION: 0112 ADJUDICACION LIQUIDACION SOCIEDAD CONYUGAL

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: CHAGUALA MILLAN HUGO ERNESTO

CC# 94430486

DE: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963

A: CHAGUALA MILLAN HUGO ERNESTO

CC# 94430486 X 50%

A: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963 X 50%

ANOTACION: Nro 008 Fecha: 14-01-2010 Radicación: 2010-120-6-254

Doc: ESCRITURA 2712 DEL 21-10-2009 NOTARIA TERCERA DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$30,000,000

ESPECIFICACION: MODO DE ADQUISICION: 0112 ADJUDICACION LIQUIDACION SOCIEDAD CONYUGAL

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: CHAGUALA MILLAN HUGO ERNESTO

CC# 94430486

DE: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963

A: CHAGUALA MILLAN HUGO ERNESTO

CC# 94430486 X 50%

A: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963 X 50%

ANOTACION: Nro 009 Fecha: 14-01-2010 Radicación: 2010-120-6-255

Doc: ESCRITURA 21 DEL 13-01-2010 NOTARIA TERCERA DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$0

ESPECIFICACION: OTRO: 0901 ACLARACION ESCRITURA 2712 DEL 21/10/2009 NOTARIA TERCERA DE POPAYAN - PASIVO DEL INMUEBLE
ADJUDICACION.

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

A: CHAGUALA MILLAN HUGO ERNESTO

CC# 94430486 X

A: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963 X

ANOTACION: Nro 010 Fecha: 02-02-2010 Radicación: 2010-120-6-1008

Doc: ESCRITURA 140 DEL 28-01-2010 NOTARIA TERCERA DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$28,500,000

Se cancela anotación No: 4

ESPECIFICACION: CANCELACION: 0843 CANCELACION POR VOLUNTAD DE LAS PARTES HIPOTECA, ESCRITURA N. 2749 DE 02-12-2004 NOT. 3A.

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: COOMEVA COOPERATIVA FINANCIERA - COOMEVA FINANCIERA

A: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963 X

ANOTACION: Nro 011 Fecha: 24-02-2010 Radicación: 2010-120-6-1933

Doc: ESCRITURA 337 DEL 15-02-2010 NOTARIA TERCERA DE POPAYAN

VALOR ACTO: \$30,000,000

ESPECIFICACION: MODO DE ADQUISICION: 0125 COMPRAVENTA

SUPERINTENDENCIA
DE NOTARIADO
Y REGISTRO
La guarda de la fe publica

COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CAD

SERVICIOS POSTALES NACIONALES S.A.



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE POPAYAN
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314364856193240

Nro Matrícula: 120-152893

Pagina 4 TURNO: 2022-120-1-17699

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la ultima página

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio,I-Titular de dominio Incompleto)

DE: CHAGUALA MILLAN HUGO ERNESTO

CC# 94430486

DE: CONCHA RAMOS MARIA DEL MAR

CC# 34571963

A: STECHAUNER CAMPO KLEMENS FELIPE

CC# 6228152 X

A: STECHAUNER ROHRINGER ROMAN

CC# 16636732 X

ANOTACION: Nro 012 Fecha: 12-04-2021 Radicación: 2021-120-6-5143

Doc: OFICIO 234 DEL 08-04-2021 JUZGADO PRIMERO PROMISCO MUNICIPAL DE CAJIBO VALOR ACTO: \$0

ESPECIFICACION: MEDIDA CAUTELAR: 0463 PROHIBICION JUDICIAL PARA ENAJENAR POR SEIS MESES, DE CONFORMIDAD CON EL ART 97 C.P.P LEY 906 DE 2004. CONTADOS DESDE EL 25 DE MARZO 2021 HASTA EL 25 DE SEPTIEMBRE DE 2021. RADICADO DE PROCESO: 2019-00292-00.

NOTA: UNA VEZ CUMPLIDO TÉRMINO DE 6 MESES, PIERDE SU VALIDEZ.

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio,I-Titular de dominio Incompleto)

DE: JUZGADO PRIMERO PROMISCO MUNICIPAL

A: STECHAUNER ROHRINGER ROMAN

CC# 16636732 X

NRO TOTAL DE ANOTACIONES: *12*

SALVEDADES: (Información Anterior o Corregida)

FIN DE ESTE DOCUMENTO

El interesado debe comunicar al registrador cualquier falla o error en el registro de los documentos

USUARIO: Realtech

TURNO: 2022-120-1-17699

FECHA: 14-03-2022

EXPEDIDO EN: BOGOTA

Doris Amparo Aviles Fiesco

El Registrador: DORIS AMPARO AVILES FIESCO

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE CALI
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314996856193239

Nro Matrícula: 370-690064

Página 1 TURNO: 2022-121361

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:18:12 AM

**"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"**

No tiene validez sin la firma del registrador en la última página

CIRCULO REGISTRAL: 370 - CALI DEPTO: VALLE MUNICIPIO: CALI VEREDA: CALI
FECHA APERTURA: 06-08-2002 RADICACIÓN: 2002-275151 CON: CERTIFICADO DE: 02-08-2002
CODIGO CATASTRAL: 760010100191000300019000000019 COD CATASTRAL ANT: G-061019000
NUPRE:

ESTADO DEL FOLIO: **ACTIVO**

DESCRIPCION: CABIDA Y LINDEROS

CONTENIDOS EN LA ESCRITURA 488 DE 21 DE JUNIO DE 1972 NOTARIA QUINTA DE CALI.-DECRETO 1711/84.-M.T. 11 DE CALI FOLIO 298-

AREA Y COEFICIENTE

AREA - HECTAREAS: METROS: CENTIMETROS:

AREA PRIVADA - METROS: CENTIMETROS: / AREA CONSTRUIDA: METROS: CENTIMETROS:

COEFICIENTE: %

SUPERINTENDENCIA
DE NOTARIADO

COMPLEMENTACION:

la guarda de la fe pública

DIRECCION DEL INMUEBLE

Tipo Predio: URBANO

2) KR 34 # 4 C - 25 (DIRECCION CATASTRAL)

1) CARRERA 34 # 4-C-37 - LOTE Y CASA

DETERMINACION DEL INMUEBLE:

DESTINACION ECONOMICA:

MATRICULA ABIERTA CON BASE EN LA(s) SIGUIENTE(s) (En caso de integración y otros)

ANOTACION: Nro 001 Fecha: 07-07-1972 Radicación: SN

Doc: ESCRITURA 488 del 21-06-1972 NOTARIA QUINTA de CALI

VALOR ACTO: \$130,000

ESPECIFICACION: COMPRAVENTA: 0125 COMPRAVENTA

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio Incompleto)

DE: CAMACHO HERRERA MANUEL

CC #14'433.660

A: ROHRINGER DE STECHAUNER ERIKA

CC# 14495 X

A: STECHAUNER ROMAN

CC# 14496 X

ANOTACION: Nro 002 Fecha: 22-09-2003 Radicación: 2003-74125

Doc: ESCRITURA 2024 del 27-08-2003 NOTARIA 15 de CALI

VALOR ACTO: \$42,535,000

ESPECIFICACION: ADJUDICACION EN SUCESION: 0109 ADJUDICACION EN SUCESION ACUMULADA. BF. #20044631 DEL 22-09-2003. (PRIMERA COLUMNA)

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio Incompleto)

DE: ROHRINGER DE STECHAUNER ERIKA

DE: STECHAUNER KUSOLITSCH ROMAN ANTONIO MARIA

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
CÓPIA COPIADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE CALI
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314996856193239

Nro Matrícula: 370-690064

Página 2 TURNO: 2022-121361

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:18:12 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la ultima página

A: STECHAUNER ROHRINGER ROMAN

CC# 16636732 X

ANOTACION: Nro 003 Fecha: 29-01-2010 Radicación: 2010-6314

Doc: RESOLUCION 0169 del 04-09-2009 MUNICIPIO DE CALI - SECRETARIA DE de CALI VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: VALORIZACION: 0212 VALORIZACION - CONTRIBUCION CAUSADA POR BENEFICIO GENERAL PARA LA CONSTRUCCION DEL
PLAN DE OBRAS DENOMINADO "21 MEGA OBRAS", AUTORIZADO POR ACUERDO 0241 DE 2008, MODIFICADO POR ACUERDO 061 DE 2009.

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: SECRETARIA DE INFRAESTRUCTURA Y VALORIZACION.

NRO TOTAL DE ANOTACIONES: *3*

SUPERINTENDENCIA
DE NOTARIADO

SALVEDADES: (Información Anterior o Corregida)

Anotación Nro: 0

Nro corrección: 1

Radicación:

Fecha: 14-08-2021

SE ACTUALIZA NOMENCLATURA Y/O FICHA CATASTRAL, CON LOS SUMINISTRADOS POR CATÁSTRO MUNICIPAL CALI, RES. 5933-31/12/20
PROFERIDA POR ESA ENTIDAD, RES. NO. 09089 DE 29/10/2020 EXPEDIDA POR LA S.N.R.

Anotación Nro: 1

Nro corrección: 1

Radicación: C2002-2323

Fecha: 13-08-2002

AGREGADO NOMBRE PROPIETARIA "ROHRINGER DE STECHAUNER ERIKA" VALE, ARTICULO 35 DECRETO 1250/70.

FIN DE ESTE DOCUMENTO

El interesado debe comunicar al registrador cualquier falla o error en el registro de los documentos

USUARIO: Realtech

TURNO: 2022-121361

FECHA: 14-03-2022

EXPEDIDO EN: BOGOTA

El Registrador: FRANCISCO JAVIER VELEZ PEÑA

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE PALMIRA
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314324156193242

Nro Matrícula: 378-184693

Página 1 TURNO: 2022-378-1-26504

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la ultima página

CIRCULO REGISTRAL: 378 - PALMIRA DEPTO: VALLE MUNICIPIO: PALMIRA VEREDA: PALMIRA

FECHA APERTURA: 22-11-2013 RADICACIÓN: 2013-17438 CON: ESCRITURA DE: 18-11-2013

CODIGO CATASTRAL: COD CATASTRAL ANT: SIN INFORMACION

NUPRE:

ESTADO DEL FOLIO: **ACTIVO**

DESCRIPCION: CABIDA Y LINDEROS

APARTAMENTO 102 TORRE 1 CONJUNTO RES. MULINO CON AREA DE 67.45 MTS2 CON COEFICIENTE DE 0.5866% CUYOS LINDEROS Y DEMAS ESPECIFICACIONES OBRAN EN ESCRITURA NRO.9557 DE FECHA 19-10-2013 EN NOTARIA TREINTA Y OCHO DE BOGOTA D. C. (ARTICULO 8 PARAGRAFO 1 DE LA LEY 1579 DE 2012) SEGUN ESCRITURA PUBLICA 8303 DE 11-08-2015 NOTARIA 38 DE BOGOTA D.C. EL PORCENTAJE DE COPROPIEDAD HOY ES DE 0.5800%. - SEGUN LA ESCRITURA #937 DEL 17-04-2018 NOTARIA PRIMERA DE PALMIRA, POR MEDIO DE LA CUAL SE REFORMA EL COEFICIENTE DE COPROPIEDAD A 0.38719%. -SEGUN ESC. 1310 DE 04-06-2019 NOT. 1 PALMIRA, SE REFORMAN LOS COEFICIENTES DE COPROPIEDAD DEFINITIVA DEL CONJUNTO RESIDENCIAL MULINO, EL COEFICIENTE ACTUAL ES DE 0.0331

AREA Y COEFICIENTE

AREA - HECTAREAS: METROS: CENTIMETROS:

AREA PRIVADA - METROS: CENTIMETROS: / AREA CONSTRUIDA - METROS: CENTIMETROS:

COEFICIENTE: %

COMPLEMENTACION:

01.-ESC#483 DEL 18-02-98.NOT.10 DE BOGOTA,REGISTRADA EL 30- 03-98.COMPRAVENTA.DE:ITALCOL DE OCCIDENTE LTDA.A:INMO BILIARIA CARBONEL Y ASOCIADOS S.C.A.INACAR S.C.A.02- ESC. NO. 3153 DE 7 DE JULIO DE 1995 NOTARIA 11 DE CALI. REGISTRADA EL 14 DE JULIO DE 1995. COMPRAVENTA SOBRE ESTE Y OTRO DE; BERTHA LIGIA LOPEZ DE PIEDRAHITA Y CIA. S. C. S. A; INMOBILIARIA CARBONE Y ASOCIADOS S. C. A. INCAR S. C. A.03.- ESC # 2062 DEL 30-12-83 NOT. 2A. DE PALMIRA, REGISTRADA 12-01-84 COMPRA VENTA. DE. LOPEZ DE PIEDRAHITA, BERTHA LIGIA; A. BERTHA LIGIA LOPEZ DE PIEDRAHITA & CIA. S.C.S.

DIRECCION DEL INMUEBLE

Tipo Predio: URBANO

- 1) SIN DIRECCION SIN DIRECCION # APARTAMENTO 102 TORRE 1 CONJUNTO RES. MULINO
- 2) CARRERA 39 #.42-360 APARTAMENTO 102 TORRE 1 CONJUNTO RES. MULINO

DETERMINACION DEL INMUEBLE:

DESTINACION ECONOMICA:

MATRICULA ABIERTA CON BASE EN LA(S) SIGUIENTE(S) (En caso de Integración y otros)

378 - 177559

ANOTACION: Nro 001 Fecha: 24-10-2013 Radicación: 2013-378-6-15982

Doc: ESCRITURA 9175 DEL 09-10-2013 NOTARIA TREINTA Y OCHO DE BOGOTA D. C. VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: GRAVAMEN: 0204 HIPOTECA ABIERTA SIN LIMITE DE CUANTIA

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio Incompleto)

DE: PATRIMONIO AUTONOMO DENOMINADO MULINO- FIDUBOGOTA S.A.

X NIT.8300558977

A: BANCOLOMBIA S.A

NIT# 8909039388

Servicios Postales Nacionales S.A.
CUNTO DE VENTA - ZONA URBANA
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE PALMIRA
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314324156193242

Nro Matrícula: 378-184693

Pagina 2 TURNO: 2022-378-1-26504

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la ultima página

ANOTACION: Nro 002 Fecha: 18-11-2013 Radicación: 2013-378-6-17438

Doc: ESCRITURA 9557 DEL 19-10-2013 NOTARIA TREINTA Y OCHO DE BOGOTA D. C. VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: LIMITACION AL DOMINIO: 0317 CONSTITUCION REGLAMENTO DE PROPIEDAD HORIZONTAL

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

A: FIDUCIARIA BOGOTA COMO VOCERA Y ADMINISTRADORA DEL FIDEICOMISO MULINO-FIDUBOGOTA NIT 830055897-7

X

ANOTACION: Nro 003 Fecha: 22-04-2014 Radicación: 2014-378-6-5982

Doc: ESCRITURA 293 DEL 18-02-2014 NOTARIA PRIMERA DE PALMIRA VALOR ACTO: \$9,328,500

Se cancela anotación No: 1

ESPECIFICACION: CANCELACION: 0843 CANCELACION POR VOLUNTAD DE LAS PARTES HIPOTECA ESTE Y OTRO (B.F.520-04-1000477091 PALMIRA 11-04-2014 POR \$1.356.300.=)

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: BANCOLOMBIA S.A

NIT# 8909039388

A: FIDUCIARIA BOGOTA COMO VOCERA Y ADMINISTRADORA DEL FIDEICOMISO MULINO FIDUBOGOTA

X NIT. 830.055.897.7

ANOTACION: Nro 004 Fecha: 22-04-2014 Radicación: 2014-378-6-5982

Doc: ESCRITURA 293 DEL 18-02-2014 NOTARIA PRIMERA DE PALMIRA VALOR ACTO: \$114,100,000

ESPECIFICACION: MODO DE ADQUISICION: 0125 COMPRAVENTA FIDEICOMITENTES PEDRO GOMEZ Y CIA.NIT.8002227636,INACAR S.A.NIT.8000860420-LOCATARIOS NUEZ CHAVEZ GLORIA ESTHER C.C.#31.154.153,SERNA VICTORIA DANNY FERNANDO C.C.#94.326.370

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: FIDUCIARIA BOGOTA S.A. COMO VOCERA Y ADMINISTRADORA DEL FIDEICOMISO MULINO FIDUBOGOTA

NIT. 830.055.897.7

A: LEASING BANCOLOMBIA S.A. COMPANIA DE FINANCIAMIENTO

X NIT.860.059.294.3

ANOTACION: Nro 005 Fecha: 16-05-2018 Radicación: 2018-378-6-7423

Doc: ESCRITURA 3211 DEL 29-12-2017 NOTARIA CATORCE DE CALI VALOR ACTO: \$82,121,511

ESPECIFICACION: MODO DE ADQUISICION: 0168 TRANSFERENCIA DE DOMINIO A TITULO DE LEASING HABITACIONAL DE VIVIENDA FAMILIAR ESTE Y OTRO (B.F. 001-05-10001002167 CALI 15-05-2018 POR \$ 905.200.=)

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: LEASING BANCOLOMBIA S.A. COMPANIA DE FINANCIAMIENTO

NIT# 8600592943

A: STECHAUNER CAMPO KLEMENS FELIPE

CC# 6228152 X

A: STECHAUNER ROHRINGER ROMAN

CC# 16636732 X

ANOTACION: Nro 006 Fecha: 13-08-2018 Radicación: 2018-378-6-12528

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTILLADA CON EL ORIGINAL
Bancolombias Nacionales S.A.

[illegible]

Carreteras Federales Nacionales S.A.
CUANTO DE VENTA - ZONA UNO CAL
7777 CONFECCIONADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE PALMIRA
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314324156193242

Nro Matrícula: 378-184693

Pagina 4 TURNO: 2022-378-1-26504

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la ultima página

=====

FIN DE ESTE DOCUMENTO

El interesado debe comunicar al registrador cualquier falla o error en el registro de los documentos

USUARIO: Realtech

TURNO: 2022-378-1-26504

FECHA: 14-03-2022

EXPEDIDO EN: BOGOTA

El Registrador: JACKELINE BURGOS PALOMINO

SUPERINTENDENCIA
DE NOTARIADO
Y REGISTRO
La guarda de la fe pública



Servicios Postales Nacionales
Servicio de Ventas y Liquidaciones
PUNTO DE VENTA
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE PALMIRA
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314160556193241

Nro Matrícula: 378-184640

Página 1 TURNO: 2022-378-1-26505

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la última página

CIRCULO REGISTRAL: 378 - PALMIRA DEPTO: VALLE MUNICIPIO: PALMIRA VEREDA: PALMIRA

FECHA APERTURA: 22-11-2013 RADICACIÓN: 2013-17438 CON: ESCRITURA DE: 18-11-2013

CODIGO CATASTRAL: COD CATASTRAL ANT: SIN INFORMACION

NUPRE:

ESTADO DEL FOLIO: **ACTIVO**

DESCRIPCION: CABIDA Y LINDEROS

PARQUEADERO # 179 CONJUNTO RES. MULINO CON AREA DE 12 MTS2 CON COEFICIENTE DE 0.1044% CUYOS LINDEROS Y DEMAS ESPECIFICACIONES OBRAN EN ESCRITURA NRO.9557 DE FECHA 19-10-2013 EN NOTARIA TREINTA Y OCHO DE BOGOTA D. C. (ARTICULO 8 PARAGRAFO 1 DE LA LEY 1579 DE 2012) SEGUN ESCRITURA PUBLICA 8303 DE 11-08-2016 NOTARIA TREINTA Y OCHO DE BOGOTA D.C. EL PORCENTAJE DE COPROPIEDAD HOY ES DE 0.1032%. SEGUN LA ESCRITURA #937 DEL 17-04-2016 NOTARIA PRIMERA DE PALMIRA, SE REFORMA EL COEFICIENTE DE COPROPIEDAD A: 0.06888%.-SEGUN ESC.1310 DE 04-06-2019 NOT.1 PALMIRA SE REFORMAN LOS COEFICIENTES DE COPROPIEDAD DEFINITIVA DEL CONJUNTO RESIDENCIAL MULINO; EL COEFICIENTE ACTUAL ES DE 0.059%

AREA Y COEFICIENTE

AREA - HECTAREAS: METROS: CENTIMETROS:

AREA PRIVADA - METROS: CENTIMETROS: / AREA CONSTRUIDA - METROS: CENTIMETROS:

COEFICIENTE: %

COMPLEMENTACION:

01.-ESC#483 DEL 18-02-98.NOT.10 DE BOGOTA,REGISTRADA EL 30- 03-98.COMPRAVENTA.DE:ITALCOL DE OCCIDENTE LTDA.A:INMO BILIARIA CARBONEL Y ASOCIADOS S.C.A.INACAR S.C.A.02- ESC. NO. 3153 DE 7 DE JULIO DE 1995 NOTARIA 11 DE CALI. REGISTRADA EL 14 DE JULIO DE 1995. COMPRAVENTA SOBRE ESTE Y OTRO DE; BERTHA LIGIA LOPEZ DE PIEDRAHITA Y CIA. S. C. S. A; INMOBILIARIA CARBONE Y ASOCIADOS S. C. A. INCAR S. C. A.03.- ESC # 2062 DEL 30-12-83 NOT. 2A. DE PALMIRA, REGISTRADA 12-01-84 COMPRA VENTA. DE. LOPEZ DE PIEDRAHITA, BERTHA LIGIA; A. BERTHA LIGIA LOPEZ DE PIEDRAHITA & CIA. S.C.S.

DIRECCION DEL INMUEBLE

Tipo Predio: URBANO

- 1) SIN DIRECCION SIN DIRECCION # PARQUEADERO # 179 CONJUNTO RES. MULINO
- 2) CARRERA 39 #.42-360 PARQUADERO #.179 CONJUNTO RES. MULINO

DETERMINACION DEL INMUEBLE:

DESTINACION ECONOMICA:

MATRICULA ABIERTA CON BASE EN LA(S) SIGUIENTE(S) (En caso de Integración y otros)

378 - 177559

ANOTACION: Nro 001 Fecha: 24-10-2013 Radicación: 2013-378-6-15982

Doc: ESCRITURA 9175 DEL 09-10-2013 NOTARIA TREINTA Y OCHO DE BOGOTA D. C. VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: GRAVAMEN: 0204 HIPOTECA ABIERTA SIN LIMITE DE CUANTIA

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio,I-Titular de dominio incompleto)

DE: PATRIMONIO AUTONOMO DENOMINADO MULINO- FIDUBOGOTA S.A.

X NIT.8300558977

A: BANCOLOMBIA S.A

NIT# 8909039388

Remite a: Estados Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE PALMIRA
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314160556193241

Nro Matrícula: 378-184640

Página 2 TURNO: 2022-378-1-26505

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la última página

ANOTACION: Nro 002 Fecha: 18-11-2013 Radicación: 2013-378-6-17438

Doc: ESCRITURA 9557 DEL 19-10-2013 NOTARIA TREINTA Y OCHO DE BOGOTA D. C. VALOR ACTO: \$

ESPECIFICACION: LIMITACION AL DOMINIO: 0317 CONSTITUCION REGLAMENTO DE PROPIEDAD HORIZONTAL

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

A: FIDUCIARIA BOGOTA COMO VOCERA Y ADMINISTRADORA DEL FIDEICOMISO MULINO-FIDUBOGOTA NIT 830055897-7

X

ANOTACION: Nro 003 Fecha: 22-04-2014 Radicación: 2014-378-6-5982

Doc: ESCRITURA 293 DEL 18-02-2014 NOTARIA PRIMERA DE PALMIRA VALOR ACTO: \$9,328,500

Se cancela anotación No: 1

ESPECIFICACION: CANCELACION: 0843 CANCELACION POR VOLUNTAD DE LAS PARTES HIPOTECA ESTE Y OTRO (B.F.520-04-1000477091 PALMIRA 11-04-2014 POR \$1.356.300.=)

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: BANCOLOMBIA S.A.

NIT# 8909039388

A: FIDUCIARIA BOGOTA COMO VOCERA Y ADMINISTRADORA DEL FIDEICOMISO MULINO FIDUBOGOTA

X NIT. 830.055.897.7

ANOTACION: Nro 004 Fecha: 22-04-2014 Radicación: 2014-378-6-5982

Doc: ESCRITURA 293 DEL 18-02-2014 NOTARIA PRIMERA DE PALMIRA

VALOR ACTO: \$114,100,000

ESPECIFICACION: MODO DE ADQUISICION: 0125 COMPRAVENTA FIDEICOMITENTES PEDRO GOMEZ Y CIA.NIT.8002227636,INACAR

S.A.NIT.8000860420-LOCATARIOS NÚEZ CHAVEZ GLORIA ESTHER C.C.#31.154.153,SERNA VICTORIA DANNY FERNANDO C.C.#94.326.370

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: FIDUCIARIA BOGOTA S.A. COMO VOCERA Y ADMINISTRADORA DEL FIDEICOMISO MULINO FIDUBOGOTA

NIT. 830.055.897.7

A: LEASING BANCOLOMBIA S.A. COMPAÑIA DE FINANCIAMIENTO

X NIT.860.059.294.3

ANOTACION: Nro 005 Fecha: 16-05-2018 Radicación: 2018-378-6-7423

Doc: ESCRITURA 3211 DEL 29-12-2017 NOTARIA CATORCE DE CALI

VALOR ACTO: \$82,121,511

ESPECIFICACION: MODO DE ADQUISICION: 0168 TRANSFERENCIA DE DOMINIO A TITULO DE LEASING HABITACIONAL DE VIVIENDA FAMILIAR ESTE Y OTRO (B.F. 001-05-10001002167 CALI 15-05-2018 POR \$ 905.200.=)

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO (X-Titular de derecho real de dominio, I-Titular de dominio incompleto)

DE: LEASING BANCOLOMBIA S.A. COMPAÑIA DE FINANCIAMIENTO

NIT# 8600592943

A: STECHAUNER CAMPO KLEMENS FELIPE

CC# 6228152 X

A: STECHAUNER ROHRINGER ROMAN

CC# 16636732 X

ANOTACION: Nro 006 Fecha: 13-08-2018 Radicación: 2018-378-6-12528

Servicios Postales Nacionales S.A.
COPIA COPIADA CON EL ORIGINAL
PUNTO DE VENTA - ZONA JARDIN CALI

[illegible]

UNTO DE VENTA - ZONA UNO CAL
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL



OFICINA DE REGISTRO DE INSTRUMENTOS PUBLICOS DE PALMIRA
CERTIFICADO DE TRADICION
MATRICULA INMOBILIARIA

Certificado generado con el Pin No: 220314160556193241

Nro Matrícula: 378-184640

Pagina 4 TURNO: 2022-378-1-26505

Impreso el 14 de Marzo de 2022 a las 09:17:53 AM

"ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DEL INMUEBLE
HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION"

No tiene validez sin la firma del registrador en la ultima página

FIN DE ESTE DOCUMENTO

El interesado debe comunicar al registrador cualquier falla o error en el registro de los documentos

USUARIO: Realtech

TURNO: 2022-378-1-26505

FECHA: 14-03-2022

EXPEDIDO EN: BOGOTA

El Registrador: JACKELINE BURGOS PALOMINO

SUPERINTENDENCIA
DEL NOTARIADO

la guarda de la fe pública

Servicios Notariales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG®

Persönlich/Vertraulich

Herr
Roman Stechauner
Carrera 29 Nº 26-34
76353 Palmira
Kolumbien



Teak-Plantage "La Valentina" - Pflanzjahr 2007

Kauf- und Dienstleistungsvertrag

Ihre Kundennummer: 129729

Sehr geehrter Herr Stechauner

wir gestatten uns Ihnen hiermit den Erwerb des nachstehend spezifizierten, nach FSC-Richtlinien gepflanzten und bewirtschafteten, Teak-Baumbestandes zu bestätigen. Gleichzeitig bedanken wir uns für Ihren Auftrag, den gekauften Baumbestand für Sie zu bewirtschaften und zu verwerten.

1. Kaufvertrag

Der Kunde erwirbt von (LFS) Life Forestry Switzerland AG folgende Teak-Bäume der Plantage:
Teak-Plantage LA VALENTINA, Balzar, Provincia Guayas, Ecuador, Pflanzjahr 2007.

Baumbestand (Anzahl Teakbäume): 300
Parzellenfläche (ca. in Hektar): 0,429 ha
Rotations- und Laufzeit: 15 Jahre
Verkaufspreis: 18'000.00 EUR

2. Dienstleistungsvertrag

Der Kunde erteilt LFS den Auftrag, die unter Position 1 gekauften Teakbäume entsprechend den Allgemeinen Geschäftsbedingungen, selber oder durch Dritte während einer Rotations- und Laufzeit von 15 Jahren zu bewirtschaften, zu verwalten, zu schlagen, auszuforsten, zu ernten und zu verkaufen.


Beispielrechnung - Ertragszenarien - zu erwartende Holzerträge mit IRR am Beispiel von:
Baumbestand: 300 Teak-Bäume * Kaufpreis: 18'000.00 EUR * Rotations- und Laufzeit: 15 Jahre

Netto Holzerträge *	Bad Case 0% **	Mid Case 3% **	Good Case 6% **
im:			
10. Jahr nach Pflanzung	961.71 EUR	1'114.71 EUR	1'287.00 EUR
15. Jahr nach Pflanzung	2'797.71 EUR	3'759.86 EUR	5'010.43 EUR
20. Jahr nach Pflanzung	35'670.86 EUR	55'574.14 EUR	85'487.14 EUR
Total	39'430.29 EUR	60'448.71 EUR	91'784.57 EUR
IRR (erwartete Investitionsrendite)	5.64%	8.81%	11.98%

* Netto: nach Abzug von 5% Managementgebühr und 10% Bewirtschaftungs- und Verarbeitungsgebühr
** Durchschnittliche jährliche Preissteigerung von Teakholz in %.

Der Kunde hat die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Kenntnis genommen, akzeptiert und zum integralen Bestandteil des Vertrages zwischen ihm und der Life Forestry Switzerland AG erklärt, indem er einen unterzeichneten Kauf- und Dienstleistungsvertrag, bzw. eine unterzeichnete Teakbaum-Bestellung mittels Fax oder auf dem Postweg oder per E-mail retourniert/gesendet hat.

CH-6370 Stans NW, 3. September 2012
Life Forestry Switzerland AG


Lambert Liesenberg
Geschäftsführer CEO

Ort, Datum

Kunde

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG | Mühlebachstrasse 3 | P.O.Box | CH-6370 Stans NW
Tel: 0041- 41- 632 63 00 | Fax: 0041- 41- 632 63 01 | eMail: info@life forestry.com | www.life forestry.com

servicios forestales nacionales S.A.
CUINTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ALEMÁN AL ESPAÑOL



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG

Personal/ Confidencial

Señor
Roman Stechauher
Carrera 29 N. 26-34
76353 Palmira
Colombia

Su código de cliente: 129729

Cultivo de teca "La Valentina" – año de siembra 2007

Contrato de compra y servicios

Estimado señor Stechauher,

Por medio de la presente nos permitimos confirmar la compra de la plantación de árboles de teca, sembrada y cultivada siguiendo las directrices FSC, con las especificaciones abajo descritas. Además, queremos agradecer que nos haya encargado el cuidado y aprovechamiento de los árboles adquiridos.

1. Contrato de compra

El cliente compra a (LFS) Life Forestry Switzerland AG el siguiente cultivo de árboles de teca:

Cultivo de teca LA VALENTINA, Balzar, Provincia de Guayas, Ecuador, año de siembra 2007.

Inventario (cantidad de árboles):	300
Superficie del lote (aprox. en ha):	0,429 ha
Tiempo de rotación y duración:	15 años
Precio de venta:	18.000,00 EUR

Antje Mertel de Mejía
ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán
Res. N. 1811 de Octubre 28 de 2003

Antje Mertel de Mejía
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español – Alemán / Deutsch – Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-5004671
e-mail: antjemertel@gmail.com

COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Servicios Forestales Vida Verde S.A.

2. Contrato de servicios

El cliente encarga a LFS el cultivo, la administración, la tala, el aclareo, la cosecha y la venta, directamente o a través de terceros de los árboles de teca mencionados en el punto 1 de acuerdo con las condiciones contractuales generales durante un periodo de rotación y duración de 15 años.

Ejemplo de cálculo – escenario de rentabilidad – rendimientos de madera con IRR esperada (Internal Rate of Return, Tasa Interna de Retorno) de:
Cantidad de árboles: 300 árboles de teca * valor de compra: 18.000,00 EUR * Tiempo de rotación y duración: 15 años

Rentabilidad neta de la madera *

En:	Resultado malo 0% **	Resultado medio 3% **	Resultado bueno 6% **
10 años después de la siembra	961,71 EUR	1.114,71 EUR	1.287,00 EUR
15 años después de la siembra	2.797,71 EUR	3.759,86 EUR	5.010,43 EUR
20 años después de la siembra	35.670,86 EUR	55.574,14 EUR	85.487,14 EUR
Total	39.430,29 EUR	60.448,71 EUR	91.784,57 EUR
IRR (rentabilidad esperada de la inversión)	5,64%	8,81%	11,98%

* Neto: luego de la deducción de 5% por el manejo y 10% por el cultivo y el procesamiento

** incremento anual promedio del precio de la madera de teca en %

El cliente ha tomado nota y aceptado las condiciones contractuales generales, las considera parte integral del contrato entre él y la empresa Life Forestry Switzerland AG y en señal de aceptación ha devuelto/enviado un ejemplar firmado del contrato de compra y servicios y/o una orden de compra de árboles de teca firmada por fax, correo físico o por electrónico.

6370 Stans NW (Suiza), 03 de septiembre de 2012

Life Forestry Switzerland AG

(firmado)

Lambert Liesenberg
Gerente General CEO

lugar, fecha

cliente

La présente traduction officielle correspondre al texto original redactado en idioma alemán.

Call, 13.12.2021

Antje Mertel de Mejía
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español – Alemán / Deutsch – Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erläss 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-5004671
e-mail: antjemertel@gmail.com

Antje Mertel de Mejía
ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán
Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CAJ

SERVICIOS DE TRADING Nacionales S.A.



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG®

Herr
Roman Stechauner
Carrera 29 N° 26-34
76353 Palmira
Kolumbien



Rechnung

Ihre Kundennummer: 129729
CH-6370 Stans NW, 3. September 2012

Sehr geehrter Herr Stechauner,

Herzliche Gratulation zu Ihrem Life Forestry Baumeigentum.

Wir gestatten uns, Ihnen gemäss Kauf- und Dienstleistungsvertrag den Erwerb Ihres Teak-Baumbestandes in Rechnung zu stellen. Gleichzeitig bestätigen wir nochmals Ihren Auftrag, den gekauften Baumbestand für Sie zu bewirtschaften und zu verwerten.

Die Baum-Urkunde über die von Ihnen erworbenen Baumbestände ist vorbereitet und wird Ihnen nach erfolgter Zahlung zugestellt.

Freundliche Grüsse

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG

Lambert Liesenberg
Geschäftsführer CEO

Rechnung (gemäss Kauf- und Dienstleistungsvertrag)

Rechnungs-Nr. 129729 - 131039 - 300

Teak-Baumbestand der Plantage:

LA VALENTINA, Balzar, Provincia Guayas, Ecuador, Pflanzjahr 2007

300 Teak-Bäume zum Preis von:

18'000.00 EUR

zahlbar sofort netto Kasse

Total MwSt-frei

18'000.00 EUR

Zahlungsinstruktion für Ihre Bank:

Bankverbindung Schweiz
Einzahlung für: Nidwaldner Kantonalbank, CH-6370 Stans
Zugunsten von: Life Forestry Switzerland AG
CH-6370 Stans NW
Euro-Konto Nr. 2442 5110 0

IBAN: CH03 0077 9000 2442 5110 0
BIC: NIKACH22

Bankverbindung Deutschland
Commerzbank, Filiale Freiburg
Life Forestry Switzerland AG
CH-6370 Stans NW
Kontonummer: 142396100
BLZ: 680 400 07
DE51680400070142396100
COBADEFF680

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG | Mühlebachstrasse 3 | P.O.Box | CH-6370 Stans NW
Tel: 0041- 41- 632 63 00 | Fax: 0041- 41 - 632 63 01 | eMail: info@life forestry.com | www.life forestry.com

COPIA COPIADA CON EL ORIGINAL

QUINTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Reservados los derechos de todos los derechos reservados S.A.

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ALEMÁN AL ESPAÑOL



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG

Señor
Roman Stechauner
Carrera 29 N. 26-34
76353 Palmira
Colombia

Su código de cliente: 129729
6370 Stans NW (Suiza), 03 de septiembre de 2012

Factura

Estimado señor Stechauner,

Felicitaciones por la compra de la propiedad de árboles de Life Forestry.

Nos permitimos emitir la factura correspondiente a la adquisición enunciada en el contrato de compra y servicios de sus árboles de teca. Adicionalmente confirmamos nuevamente su orden de cultivo y aprovechamiento para usted.

El certificado correspondiente a los árboles que usted compró está listo y le será enviado tan pronto como usted haya efectuado el pago.

Cordialmente,
LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG
(firmado)
Lambert Liesenberg
Gerente General CEO

Antje Mertel de Mejia
ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán
Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

Antje Mertel de Mejia
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español - Alemán / Deutsch - Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-6004671
e-mail: antjemertel@gmail.com

1
COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Servicios Forestales Nacionales S.A.

Factura (correspondiente al contrato de compra y servicios)	
No. de factura 129729 - 131039 - 300	
Arboles de teca del cultivo	
LA VALENTINA, Balzar, Provincia de Guayas, Ecuador, año de siembra 2007	
300 árboles de teca por un valor de:	18.000,00 EUR
A cancelar inmediatamente valor neto	
Total libre de Iva	18.000,00 EUR

Instrucciones de pago para su banco:

	Banco en Suiza	Banco en Alemania
Pago para:	Nidwaldner Kantonalbank, CH-6370 Stans	Commerzbank, filial de Freiburg
A favor de:	Life Forestry Switzerland AG CH-6370 Stans NW	Life Forestry Switzerland AG CH-6370 Stans NW
Cuenta en Euro n.	2442 5110 0	Cuenta n.: 142396100 BLZ: 680 400 07
IBAN:	CH03 0077 9000 2442 5110 0	DE51680400070142396100
BIC:	NIKACH22	COBADEFF680

La presente traducción oficial corresponde al texto original redactado en idioma alemán.

Call, 13.12.2021

A. de Meja
ANTJE MERTEL DE MEJIA
 Traductora Oficial Alemán
 Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

Antje Mertel de Mejia
 Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
 Español - Alemán / Deutsch - Spanisch
 Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76.
 CALI - Colombia
 cel: (+57) 315-5004671
 e-mail: antjemertel@gmail.com

2

COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Servicios Postales Nacionales S.A.



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG®

Persönlich/Vertraulich
Herren
Roman und Felipe Stechauner
Carrera 29 No 26-34
76353 Palmira
Kolumbien



Teak-Plantage "La Valentina" - Pflanzjahr 2007

Kauf- und Dienstleistungsvertrag

Ihre Kundennummer: 129729

Sehr geehrte Herren Stechauner

wir gestatten uns Ihnen hiermit den Erwerb des nachstehend spezifizierten, nach FSC-Richtlinien gepflanzten und bewirtschafteten, Teak-Baumbestandes zu bestätigen. Gleichzeitig bedanken wir uns für Ihren Auftrag, den gekauften Baumbestand für Sie zu bewirtschaften und zu verwerten.

1. Kaufvertrag

Der Kunde erwirbt von (LFS) Life Forestry Switzerland AG folgende Teak-Bäume der Plantage:
Teak-Plantage LA VALENTINA, Balzar, Provincia Guayas, Ecuador, Pflanzjahr 2007.

Baumbestand (Anzahl Teakbäume): 100
Parzellenfläche (ca. in Hektar): 0,143 ha
Rotations- und Laufzeit: 15 Jahre
Verkaufspreis: 5'860,00 EUR

2. Dienstleistungsvertrag

Der Kunde erteilt LFS den Auftrag, die unter Position 1 gekauften Teakbäume entsprechend den Allgemeinen Geschäftsbedingungen, selber oder durch Dritte während einer Rotations- und Laufzeit von 15 Jahren zu bewirtschaften, zu verwalten, zu schlagen, auszuforsten, zu ernten und zu verkaufen.


Beispielrechnung - Ertragszenarien - zu erwartende Holzerträge mit IRR am Beispiel von:
Baumbestand: 100 Teak-Bäume * Kaufpreis: 5'860,00 EUR * Rotations- und Laufzeit: 15 Jahre

Netto Holzerträge *	Bad Case 0% **	Mid Case 3% **	Good Case 6% **
1m ³			
10. Jahr nach Pflanzung	320.57 EUR	371.57 EUR	429.00 EUR
15. Jahr nach Pflanzung	932.57 EUR	1'253.29 EUR	1'670.14 EUR
20. Jahr nach Pflanzung	11'890.29 EUR	18'524.71 EUR	28'495.71 EUR
Total	13'143.43 EUR	20'149.57 EUR	30'594.86 EUR
IRR (erwartete Investitionserträge)	5.82%	9.00%	12.17%

* Netto: nach Abzug von 5% Managementgebühr und 10% Bewirtschaftungs- und Verarbeitungsgebühr
** Durchschnittliche jährliche Preissteigerung von Teakholz in %.

Der Kunde hat die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Kenntnis genommen, akzeptiert und zum Integralen Bestandteil des Vertrages zwischen ihm und der Life Forestry Switzerland AG erklärt, indem er einen unterzeichneten Kauf- und Dienstleistungsvertrag, bzw. eine unterzeichnete Teakbaum-Bestellung mittels Fax oder auf dem Postweg oder per E-mail retourniert/gesendet hat.

CH-6370 Stans NW, 30. Oktober 2012
Life Forestry Switzerland AG


Lambert Liesenberg
Geschäftsführer CEO

Ort, Datum

Kunde

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG | Mühlebachstrasse 3 | P.O.Box | CH-6370 Stans NW.
Tel: 0041- 41- 632 63 00 | Fax: 0041- 41 - 632 63 01 | eMail: info@life forestry.com | www.life forestry.com

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COTIZADA CON EL ORIGINAL

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ALEMÁN AL ESPAÑOL



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG

Personal/ Confidencial

Señores
Roman y Felipe Stechauner
Carrera 29 N. 26-34
76353 Palmira
Colombia

Su código de cliente: 129729

Cultivo de teca "La Valentina" – año de siembra 2007
Contrato de compra y servicios

Estimados señores Stechauner,

Por medio de la presente nos permitimos confirmar la compra de la plantación de árboles de teca, sembrada y cultivada siguiendo las directrices FSC, con las especificaciones abajo descritas. Además, queremos agradecer que nos haya encargado el cuidado y aprovechamiento de los árboles adquiridos.

1. Contrato de compra

El cliente compra a (LFS) Life Forestry Switzerland AG el siguiente cultivo de árboles de teca:

Cultivo de teca LA VALENTINA, Balzar, Provincia de Guayas, Ecuador, año de siembra 2007.

Inventario (cantidad de árboles):	100
Superficie del lote (aprox. en ha):	0,143 ha
Tiempo de rotación y duración:	15 años
Precio de venta:	5.860,00 EUR

Antje MerTEL
ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán
Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

Antje MerTEL de Mejia
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español – Alemán / Deutsch – Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-5004671
e-mail: antjemertel@gmail.com

COPIA COTEJADA CON EL ORIGINAL

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Servicios Postales Nacionales S.A.

2. Contrato de servicios

El cliente encarga a LFS el cultivo, la administración, la tala, el aclareo, la cosecha y la venta, directamente o a través de terceros de los árboles de teca mencionados en el punto 1 de acuerdo con las condiciones contractuales generales durante un periodo de rotación y duración de 15 años.

Ejemplo de cálculo – escenario de rentabilidad – rendimientos de madera con IRR esperada (Internal Rate of Return, Tasa Interna de Retorno) de:
Cantidad de árboles: 100 árboles de teca * valor de compra: 5.860,00 EUR * Tiempo de rotación y duración: 15 años

Rentabilidad neta de la madera *

En:	Resultado malo 0% **	Resultado medio 3% **	Resultado bueno 6% **
10 años después de la siembra	320,57 EUR	371,75 EUR	429,00 EUR
15 años después de la siembra	932,57 EUR	1.253,29 EUR	1.670,14 EUR
20 años después de la siembra	11.890,43 EUR	18.524,57 EUR	28.495,71 EUR
Total	13.143,43 EUR	20.149,57 EUR	30.594,86 EUR
IRR (rentabilidad esperada de la inversión)	5,82%	9,00%	12,17%

* Neto: luego de la deducción de 5% por el manejo y 10% por el cultivo y el procesamiento

** Incremento anual promedio del precio de la madera de teca en %

El cliente ha tomado nota y aceptado las condiciones contractuales generales, las considera parte integral del contrato entre él y la empresa Life Forestry Switzerland AG y en señal de aceptación ha devuelto/enviado un ejemplar firmado del contrato de compra y servicios y/o una orden de compra de árboles de teca firmada por fax, correo físico o por electrónico.

6370 Stans NW (Suiza), 30 de octubre de 2012

Life Forestry Switzerland AG

(firmado)

Lambert Liesenberg
Gerente General CEO

lugar, fecha

cliente

La presente traducción oficial corresponde al texto original redactado en idioma alemán:

Calí, 13.12.2021

Anja Mertel de Mejía
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español – Alemán / Deutsch – Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erläss 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-5004671
e-mail: anjiemertel@gmail.com

ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán
Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

2

COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Life Forestry Switzerland AG



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG®

Herren
Roman und Felipe Stechauner
Carrera 29 Nº 26-34
76353 Palmira
Kolumbien



Rechnung

Ihre Kundennummer: 129729
CH-6370 Stans NW, 30. Oktober 2012

Sehr geehrte Herren Stechauner

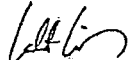
Herzliche Gratulation zu Ihrem Life Forestry Baumeigentum.

Wir gestatten uns, Ihnen gemäss Kauf- und Dienstleistungsvertrag den Erwerb Ihres Teak-Baumbestandes in Rechnung zu stellen. Gleichzeitig bestätigen wir nochmals Ihren Auftrag, den gekauften Baumbestand für Sie zu bewirtschaften und zu verwerten.

Die Baum-Urkunde über die von Ihnen erworbenen Baumbestände ist vorbereitet und wird Ihnen nach erfolgter Zahlung zugestellt.

Freundliche Grüsse

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG


Lambert Liesenberg
Geschäftsführer CEO

Rechnung (gemäss Kauf- und Dienstleistungsvertrag)		
Rechnungs-Nr. 129729 - 132713 - 100		
Teak-Baumbestand der Plantage:		
LA VALENTINA, Balzar, Provincia Guayas, Ecuador, Pflanzjahr 2007		
100 Teak-Bäume zum Preis von:		6'300.00 EUR
zahlbar sofort netto Kasse	7% WEIHNACHTSRABATT	440.00 EUR
Total MwSt-frei		5'860.00 EUR

Zahlungsinstruktion für Ihre Bank:

Bankverbindung Schweiz
Einzahlung für: Nidwaldner Kantonalbank, CH-6370 Stans
Zugunsten von: Life Forestry Switzerland AG
CH-6370 Stans NW
Euro-Konto Nr. 2442 5110 0
IBAN: CH03 0077 9000 2442 5110 0
BIC: NIKACH22

Bankverbindung Deutschland
Commerzbank, Filiale Freiburg
Life Forestry Switzerland AG
CH-6370 Stans NW
Kontonummer: 142396100
BLZ: 680 400 07
DE51680400070142396100
COBADEFF680

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG | Mühlebachstrasse 3 | P.O.Box | CH-6370 Stans NW
Tel: 0041- 41- 632 63 00 | Fax: 0041- 41 - 632 63 01 | eMail: info@life forestry.com | www.life forestry.com

COPIA COTADA CON EL ORIGINAL

CUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Gerencia de Negocios Internacionales S.A.

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ALEMÁN AL ESPAÑOL



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG

Señores
Roman y Felipe Stechauner
Carrera 29 N, 26-34
76353 Palmira
Colombia

Su código de cliente: 129729
6370 Stans NW (Suiza), 30 de octubre de 2012

Factura

Estimados señores Stechauner,

Felicitaciones por la compra de la propiedad de árboles de Life Forestry.

Nos permitimos emitir la factura correspondiente a la adquisición enunciada en el contrato de compra y servicios de sus árboles de teca. Adicionalmente confirmamos nuevamente su orden de cultivo y aprovechamiento para usted.

El certificado correspondiente a los árboles que usted compró está listo y le será enviado tan pronto como usted haya efectuado el pago.

Cordialmente,
LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG
(firmado)
Lambert Liesenberg
Gerente General CEO

Antje Mertel
ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán
Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

Antje Mertel de Mejia
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español - Alemán / Deutsch - Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-5004671
e-mail: antjemertel@gmail.com

COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Servicios Forestales Nacionales S.A.

Factura (correspondiente al contrato de compra y servicios)	
No. de factura: 129729 – 1327139 – 100	
Arboles de teca del cultivo	
LA VALENTINA, Balzar, Provincia de Guayas, Ecuador, año de siembra 2007	
100 arboles de teca por un valor de:	6.300,00 EUR
A cancelar inmediatamente valor neto 7% descuento Navidad	- 440,00 EUR
Total libre de Iva	5.860,00 EUR

Instrucciones de pago para su banco:

	Banco en Suiza	Banco en Alemania
Pago para:	Nidwaldner Kantonalbank, CH-6370 Stans	Commerzbank, filial de Freiburg
A favor de:	Life Forestry Switzerland AG CH-6370 Stans NW	Life Forestry Switzerland AG CH-6370 Stans NW
Cuenta en Euro n.	2442 5110 0	Cuenta n.: 142396100 BLZ: 680 400 07
IBAN:	CH03 0077 9000 2442 5110 0	DE51680400070142396100
BIC:	NIKA CH22	COBADEFF680

La presente traducción oficial corresponde al texto original redactado en idioma alemán.

Calí, 13.12.2021

A. clotes
ANTJE MERTEL DE MEJIA
 Traductora Oficial Alemán
 Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

Anje Mertel de Mejia
 Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
 Español – Alemán / Deutsch – Spanisch
 Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
 CALI - Colombia
 cel: (+57) 315-5004671
 e-mail: antjemertel@gmail.com

2. COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL

PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI

Se. Votos Positivos Nacionales S.A.



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG®

Persönlich/Vertraulich
Herren
Dr. Roman Stechauner
Carrera 29 Nº 26-34
76353 Palmlra
Kolumbien.



Teak-Plantage "Santa Monica" - Pflanzjahr 2007

Kauf- und Dienstleistungsvertrag

Ihre Kundennummer: 129729

Sehr geehrter Herr Dr. Stechauner:

wir gestatten uns Ihnen hiermit den Erwerb des nachstehend spezifizierten, nach FSC-Richtlinien gepflanzten und bewirtschafteten, Teak-Baumbestandes zu bestätigen. Gleichzeitig bedanken wir uns für Ihren Auftrag, den gekauften Baumbestand für Sie zu bewirtschaften und zu verwerten.

1. Kaufvertrag

Der Kunde erwirbt von (LFS) Life Forestry Switzerland AG folgende Teak-Bäume der Plantage:
Teak-Plantage SANTA MONICA, Provincia Alajuela, Costa Rica, Pflanzjahr 2007.

Baumbestand (Anzahl Teakbäume): 100
Parzellenfläche (ca. in Hektar): 0.167 ha
Rotations- und Laufzeit: 14 Jahre
Verkaufspreis: 8'900.00 EUR

2. Dienstleistungsvertrag

Der Kunde erteilt LFS den Auftrag, die unter Position 1 gekauften Teakbäume entsprechend den Allgemeinen Geschäftsbedingungen, selber oder durch Dritte während einer Rotations- und Laufzeit von 14 Jahren zu bewirtschaften, zu verwalten, zu schlagen, auszuforsten, zu ernten und zu verkaufen.

Beispielrechnung - Ertragszenarien - zu erwartende Holzerträge mit IRR am Beispiel von:
Baumbestand: 100 Teak-Bäume * Kaufpreis: 8'900.00 EUR * Rotations- und Laufzeit: 14 Jahre

Netto Holzerträge *	Bad Case 0% **	Mid Case 3% **	Good Case 6% **
10. Jahr nach Pflanzung	374.00 EUR	421.00 EUR	472.17 EUR
15. Jahr nach Pflanzung	1'088.00 EUR	1'419.67 EUR	1'838.17 EUR
20. Jahr nach Pflanzung	13'872.00 EUR	20'982.67 EUR	31'363.33 EUR
Total	15'334.00 EUR	22'823.33 EUR	33'673.67 EUR
IRR (erwartete Investitionserträge)	4.17%	7.30%	10.42%

* Netto: nach Abzug von 5% Managementgebühr und 10% Bewirtschaftungs- und Verarbeitungsgebühr

** Durchschnittliche jährliche Preissteigerung von Teakholz in %.

Der Kunde hat die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Kenntnis genommen, akzeptiert und zum integralen Bestandteil des Vertrages zwischen ihm und der Life Forestry Switzerland AG erklärt, indem er einen unterzeichneten Kauf- und Dienstleistungsvertrag, bzw. eine unterzeichnete Teakbaum-Bestellung mittels Fax oder auf dem Postweg oder per E-mail retourniert/gesendet hat.

CH-6370 Stans NW, 7. März 2013
Life Forestry Switzerland AG

Lambert Liesenberg
Geschäftsführer CEO

Ort, Datum

Kunde

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG | Mühlebachstrasse 3 | P.O.Box | CH-6370 Stans NW
Tel: 0041- 41- 632 83 00 | Fax: 0041- 41 - 632 83 01 | eMail: info@life forestry.com | www.life forestry.com

COPIA COTADA CON EL ORIGINAL

ZONA UNO CAU

Life Forestry Switzerland AG

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ALEMÁN AL ESPAÑOL



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG

Personal/ Confidencial

Señor

Dr. Roman Stechauner

Carrera 29 N. 26-34

76353 Palmira

Colombia

Su código de cliente: 129729

Cultivo de teca "Santa Mónica" – año de siembra 2007

Contrato de compra y servicios

Estimado Doctor Stechauner,

Por medio de la presente nos permitimos confirmar la compra de la plantación de árboles de teca, sembrada y cultivada siguiendo las directrices FSC, con las especificaciones abajo descritas. Además, queremos agradecer que nos haya encargado el cuidado y aprovechamiento de los árboles adquiridos.

1. Contrato de compra

El cliente compra a (LFS) Life Forestry Switzerland AG el siguiente cultivo de árboles de teca:

Cultivo de teca SANTA MÓNICA, Provincia de Alajuela, Costa Rica, año de siembra 2007.

Inventario (cantidad de árboles):	100
Superficie del lote (aprox. en ha):	0,167 ha
Tiempo de rotación y duración:	14 años
Precio de venta:	8.900,00 EUR

Antje Mertel de Mejía
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español – Alemán / Deutsch – Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76

CALI - Colombia

cel: (+57) 315-5004671

e-mail: antjemertel@com

Antje Mertel de Mejía
ANTJE MERTEL DE MEJÍA
Traductora Oficial Alemán

Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

COPIA COTEADA CON EL ORIGINAL
PUNTO DE VENTA ZONA UNO CALI

2. Contrato de servicios

El cliente encarga a LFS el cultivo, la administración, la tala, el aclareo, la cosecha y la venta, directamente o a través de terceros de los árboles de teca mencionados en el punto 1 de acuerdo con las condiciones contractuales generales durante un periodo de rotación y duración de 14 años.

Ejemplo de cálculo – escenario de rentabilidad – rendimientos de madera con IRR esperada (Internal Rate of Return, Tasa Interna de Retorno) de:
Cantidad de árboles: 100 árboles de teca * valor de compra: 8.900,00 EUR * Tiempo de rotación y duración: 14 años

Rentabilidad neta de la madera *

En:	Resultado malo 0% **	Resultado medio 3% **	Resultado bueno 6% **
10 años después de la siembra	374,00 EUR	421,00 EUR	472,17 EUR
15 años después de la siembra	1.088,00 EUR	1.419,67 EUR	1.838,17 EUR
20 años después de la siembra	13.872,00 EUR	20.982,67 EUR	31.363,67 EUR
Total	15.334,00 EUR	22.823,33 EUR	33.673,67 EUR
IRR (rentabilidad esperada de la inversión)	4,17%	7,30%	10,42%

* Neto: luego de la deducción de 5% por el manejo y 10% por el cultivo y el procesamiento

** Incremento anual promedio del precio de la madera de teca en %

El cliente ha tomado nota y aceptado las condiciones contractuales generales, las considera parte integral del contrato entre él y la empresa Life Forestry Switzerland AG y en señal de aceptación ha devuelto/enviado un ejemplar firmado del contrato de compra y servicios y/o una orden de compra de árboles de teca firmada por fax, correo físico o por electrónico.

6370 Stans NW (Suiza), 07 de marzo de 2013

Life Forestry Switzerland AG

(firmado):

Lambert Liesenberg
Gerente General CEO

lugar, fecha

cliente.

La presente traducción oficial corresponde al texto original redactado en idioma alemán.

Cali, 13.12.2021

Antje Mertel de Mejía
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español – Alemán / Deutsch – Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erläss 1811 vom 29.10.2003.

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-5004671
e-mail: antjemertel@gmail.com

2
ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán.
Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

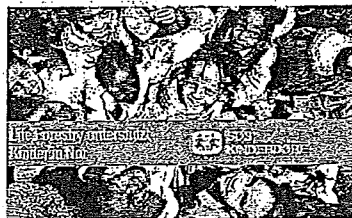
COPIA COTELADA CON EL ORIGINAL

SEMINARIOS FORESTALES NACIONALES S.A.



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG®

Herren
Dr. Roman Stechauner
Carrera 29 N° 26-34
76353 Palmlra
Kolumbien



Rechnung

Ihre Kundennummer: 129729
CH-6370 Stans NW, 7. März 2013

Sehr geehrter Herr Dr. Stechauner

Herzliche Gratulation zu Ihrem Life Forestry Baumeigentum.

Wir gestatten uns, Ihnen gemäss Kauf- und Dienstleistungsvertrag den Erwerb Ihres Teak-Baumbestandes in Rechnung zu stellen. Gleichzeitig bestätigen wir nochmals Ihren Auftrag, den gekauften Baumbestand für Sie zu bewirtschaften und zu verwerten.

Die Baum-Urkunde über die von Ihnen erworbenen Baumbestände ist vorbereitet und wird Ihnen nach erfolgter Zahlung zugestellt.

Freundliche Grüsse

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG

Lambert Liesenberg
Geschäftsführer CEO

Rechnung (gemäss Kauf- und Dienstleistungsvertrag)	
Rechnungs-Nr. 129729 - 136795 - 100	
Teak-Baumbestand der Plantage	
SANTA MONICA, Provincia Alajuela, Costa Rica, Pflanzjahr 2007	
100 Teak-Bäume zum Preis von:	8'900.00 EUR
zahlbar sofort netto Kasse	
Total MwSt-frei	8'900.00 EUR

Zahlungsinstruktion für Ihre Bank:

Bankverbindung Schweiz
Einzahlung für: Nidwaldner Kantonalbank, CH-6370 Stans
Zugunsten von: Life Forestry Switzerland AG
CH-6370 Stans NW
Euro-Konto Nr.: 2442 5110 0
IBAN: CH03 0077 9000 2442 5110 0
BIC: NIKACH22

Bankverbindung Deutschland
Commerzbank, Filiale Freiburg
Life Forestry Switzerland AG
CH-6370 Stans NW
Kontonummer: 142396100
BLZ: 680 400 07
DE51680400070142396100
COBADEFF680

LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG | Mühlebachstrasse 3 | P.O.Box | CH-6370 Stans NW
Tel: 0041- 41- 632 63 00 | Fax: 0041- 41 - 632 63 01 | eMail: info@lifeforestry.com | www.lifeforestry.com

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CAL
COPIA COTIZADA CON EL ORIGINAL

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ALEMÁN AL ESPAÑOL



LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG

Señor
Dr. Roman Stechauner
Carrera 29 N. 26-34
76353 Palmira
Colombia

Su código de cliente: 129729
6370 Stans NW (Suiza), 07 de marzo de 2013

Factura

Estimados Doctor Stechauner,

Felicitaciones por la compra de la propiedad de árboles de Life Forestry.

Nos permitimos emitir la factura correspondiente a la adquisición enunciada en el contrato de compra y servicios de sus árboles de teca. Adicionalmente confirmamos nuevamente su orden de cultivo y aprovechamiento para usted.

El certificado correspondiente a los árboles que usted compró está listo y le será enviado tan pronto como usted haya efectuado el pago.

Cordialmente,
LIFE FORESTRY SWITZERLAND AG
(firmado)
Lambert Liesenberg
Gerente General CEO


ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán
Res. N. 1811 de Octubre 29 de 2003

Antje Mertel de Mejía
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español - Alemán / Deutsch - Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-5004671
e-mail: antjemertel@gmail.com

1

Servicios Postales Nacionales S.A.
PUNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
COPIA COPIADA CON EL ORIGINAL

Factura (correspondiente al contrato de compra y servicios)

No. de factura 129729 - 136795 - 100

Arboles de teca del cultivo

SANTA MONICA, Provincia de Alajuela, Costa Rica, año de siembra 2007

100 arboles de teca por un valor de:

8.900,00 EUR

A cancelar inmediatamente valor neto

8.900,00 EUR

Total libre de Iva

Instrucciones de pago para su banco:

	Banco en Suiza	Banco en Alemania
Pago para:	Nidwaldner Kantonalbank, CH-6370 Stans	Commerzbank, filial de Freiburg
A favor de:	Life Forestry Switzerland AG, CH-6370 Stans NW	Life Forestry Switzerland AG, CH-6370 Stans NW
Cuenta en Euro n.	2442 5110 0	Cuenta n.: 142396100 BLZ: 680 400 07
IBAN:	CH03 0077 9000 2442 5110 0	DE51680400070142396100
BIC:	NIKACH22	COBADEFF680

La presente traducción oficial corresponde al texto original redactado en idioma alemán.

Call, 13.12.2021

Antje Mertel
ANTJE MERTEL DE MEJIA
Traductora Oficial Alemán

Res. II. 1811 de Octubre 29 de 2003

Antje Mertel de Mejía
Traductora oficial / Offizielle Übersetzerin
Español - Alemán / Deutsch - Spanisch
Resol. 1811 del 29.10.2003 / Erlass 1811 vom 29.10.2003

Av. 4BN No. 52N-76
CALI - Colombia
cel: (+57) 315-5004671
e-mail: antjemertel@gmail.com

2

COPIA COPIADA CON EL ORIGINAL
UNTO DE VENTA - ZONA UNO CALI
Sociedad Anónima de Inversión y Fomento